

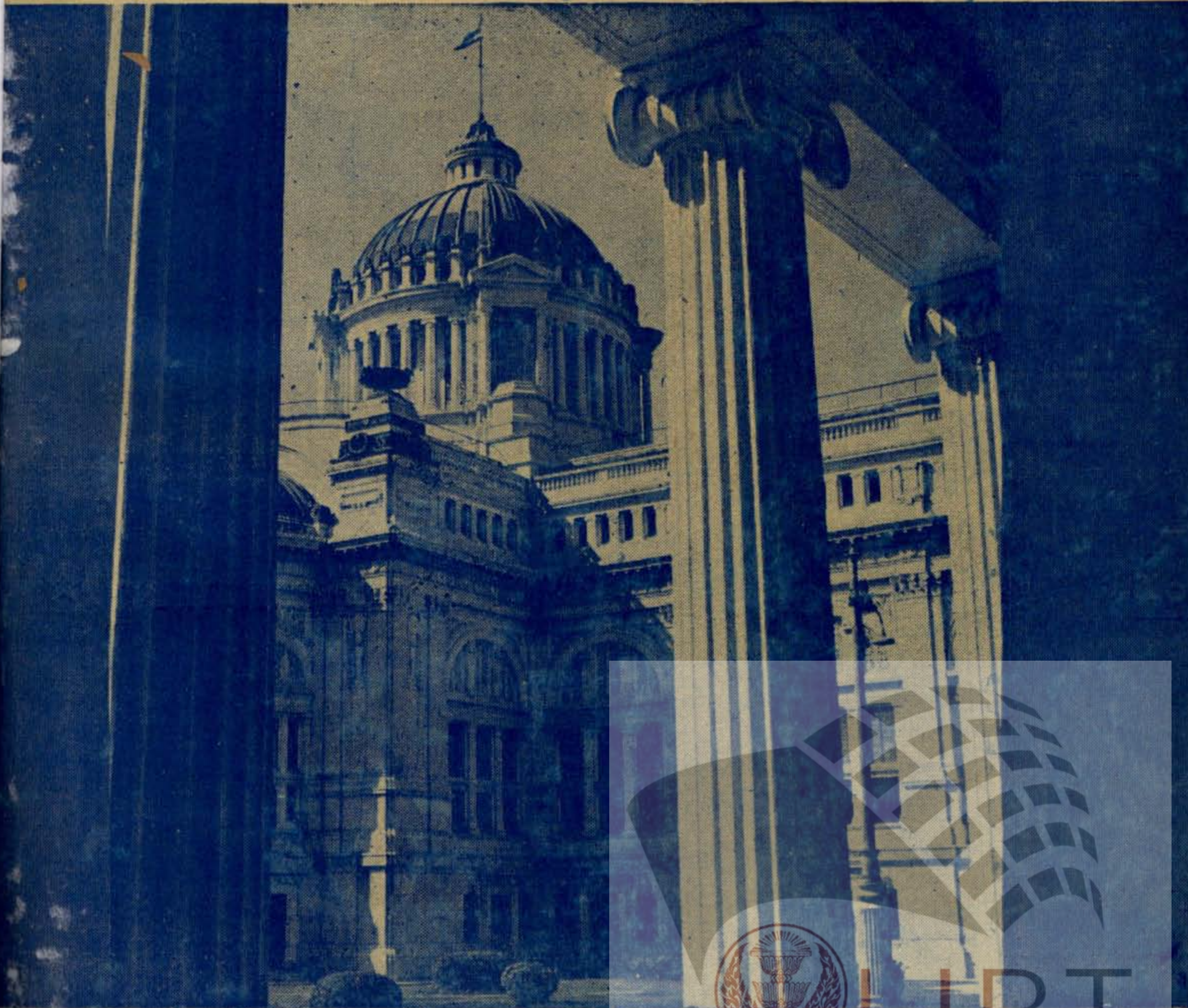


รัฐสภาสาร

สภานิติบัญญัติแห่งชาติ

ฉบับที่ ๑๗

๗ เมษายน ๒๕๓๗



ความรู้อย่างครบถ้วนเกี่ยวกับประชาธิปไตย

☆ ระบบบุคลากรของสภานิติบัญญัติ



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

Δ แผน วรรณเมธี ๑.๕๐

เนื่องในโอกาสกษัตริย์ คร่ำยวันประสูติ

สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ

เจ้าฟ้าอุบลรัตน์ราชกัญญาสิริวัฒนาพรรณวดี

๕ เมษายน

และ

สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ

เจ้าฟ้าศิรินทพรรัตนสุดาภิตวัฒนาตุลโฉมรังษี

๒ เมษายน

ข้าพระพุทธเจ้าคณะหนึ่งสภารัฐสภาสาร ขอถวายพระพร
ขออัญเชิญอำนาจคุณพระศรีรัตนตรัยและสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั่วสากลโลก
ได้ดลบันดาลให้ สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าหญิงทั้งสองพระองค์
ทรงพระเจริญยิ่งยืนนาน.

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม

ข้าพระพุทธเจ้า คณะหนึ่งสภารัฐสภาสาร



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand



สำนักงานอำนวยการ ที่สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
โทร. ๔๗๑๙๒

นายเจริญ บัณฑโร
(แทนสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร)
เจ้าของและผู้อำนวยการ

นายประเสริฐ บัทมะสุคนธ์
ผู้ช่วยผู้อำนวยการ

นายอาสา ทวีพยอมันต์
บรรณาธิการ ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา

นายสมักร อมาตยกุล
ผู้ช่วยบรรณาธิการ

นายเชื้อ สุวรรณภานู
ผู้จัดการ

นายสุวิชช พันธเศรษฐ
ที่ปรึกษา

พิมพ์ที่โรงพิมพ์ รัชมังคลาภิเษก เลขที่ ๑๓ ถนนเพชรบุรี พระนคร

วัตถุประสงค์

★ เพื่อเผยแพร่ระบอบเสรีประชาธิปไตย
เพื่อเสนอ ข่าวสารวิชาการ ในวงงานรัฐสภา
และอื่น ๆ ทั้งภายในและต่างประเทศ

กำหนดออก

★ ทุกวันที่ ๗, ๑๔, ๒๑, และ ๒๘
ของเดือน

อัตราค่าบำรุง

๖ เดือน ๓๕ บาท หนึ่งปี ๖๐ บาท
จำหน่ายปลีกฉบับละ ๑.๕๐ บาท

การเงินและบอกรับ

★ ส่งล่วงหน้า ในนาม ผู้จัดการ ที่ สำนักงาน
อำนวยการ (เช็คไปรษณีย์หรือธนาคาร
ไปรษณีย์สั่งจ่าย ป.ณ. บางกระบือ)

ส่งเรื่องบำรุง

★ ส่งบรรณาธิการหรือผู้ช่วยที่สำนักงาน
อำนวยการ



LIART

สารบัญ

ปีที่ ๔ ฉบับที่ ๑๗

๗ เมษายน ๒๕๕๕

	หน้า
บรรณาธิการแถลง	๕
✓ ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับประชาธิปไตย (ตอนที่ ๑)	
✓ สู่ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ แดนดอกพยอมไฟ	ดร. หยุด แสงอุทัย ๕
✓ ระบบตุลาการของสหรัฐ	ณัฐวุฒิ สุทธิสงคราม ๑๗
✓ งานของสภาผู้แทนราษฎร	แผน วรรณเมธี ๒๓
✓ นายกรัฐมนตรีให้สัมภาษณ์หนังสือพิมพ์	๓๕
✓ บันทึกข่าว	๔๕



LIRT

ท่านผู้ซื้อสลากกินแบ่ง ฯ

จะประสบโชคหลายชั้น

ก่อนนอกจากหวังได้ถูกรางวัลแล้ว ท่านยังมีโชคล่องมือเมื่อไปชม
การออกสลาก กำหนดวันที่ ๕-๑๐-๑๕-๒๐-๒๕ และ ๓๐ ของทุก ๆ เดือน
โดยมีดนตรี จำอวด ไว้ต้อนรับท่าน มีอาหารและเครื่องดื่มจำหน่ายราคาพอสมควร
ตอนกลางคืนของวันออกสลาก และทุก ๆ วันเสาร์มีการตลาดที่เวทีกลางนำ
สุภาพชนเข้าร่วมรื่นเริงได้ทั่วกัน

โปรดอย่าพลาดโอกาสอันสำคัญนี้เสีย

รายนามคณะกรรมการบริหารสลากกินแบ่งรัฐบาล

พลเอก สฤษดิ์ ธนะรัชต์	ประธานกรรมการ
พลโท พระยาสุรเสนา	กรรมการ
พลตรี พระสุริยศักดิ์	กรรมการ
พระยาพิชัยนาคร	ที่ปรึกษาคณะกรรมการ
นายโชติ คุณะเกษม	ผู้อำนวยการ
นายกระวี มัตถกุล	รองผู้อำนวยการ
นายสงวน จันทรสาขา	เลขานุการทั่วไป



LI RT

บรรณาธิการมดลย



ระบอบประชาธิปไตยยังเป็นของใหม่สำหรับประเทศเรา ระยะเวตาเพียง ๒๔-๒๕ ปี ยังไม่สามารกระชั้แจง หรือกล่าวกันถึงเรื่องประชาธิปไตยให้กว้างขวางซาบซังได้โดยทั่ว ๆ ไป แต่ในขณะที่เดียวกันก็อย่าลืมว่า ประชาธิปไตยนั้นเป็นของเก่า ได้เกิดขึ้นเป็นที่รู้แจงเห็นจริงในศุนค่านั้นแล้วในต่างประเทศซึ่งเขามีการปกครองในระบอบนั้นนับด้วยเวลาเป็นศตวรรษ ฉะนั้น ในการกล่าวถึงประชาธิปไตยแล้ว ผู้กล่าวอ้างจำต้องระมัดระวังแะสังวรในเรื่องหลักเกณฑ์ของระบอบประชาธิปไตยไว้บ้าง ทางฝ่ายผู้รับฟังก็ต้องใช้วิจารณญาณหาเหตุผลจากคำกล่าวนั้น ๆ เช่นกัน เปรียบเหมือนการที่จะกล่าวถึงบุคคลคนหนึ่งว่า เป็นคนชาติอะไร จะดูแค่เพียงผิวพรรณว่าถ้ามีสีผิวแล้วต้องเป็นฝรั่ง หรือสีดำต้องเป็นอาฟริกันเสมอไป ย่อมไม่ถูกต้อง การที่จะพิจารณาเอารูปพรรณเป็นเกณฑ์เป็นการกล่าวอย่างเลื่อนลอย เพราะดูแค่เพียง "เชื้อชาติ" ของผู้นั้นย่อมไม่ถูกต้อง ผู้ที่ใช้วิจารณญาณอย่างคตุมเครือไม่แจ่มแจง ถ้าจะดูกันให้แตกของคตุม "สัญชาติ" ของบุคคลนั้น เพราะสัญชาติเป็นเรื่องของหลักเกณฑ์หลังคตุมยอมรับโดยมีกฎหมายบัญญัติไว้เป็นหลักฐาน ในการกล่าวถึงประชาธิปไตยก็เช่นกัน เราจะกล่าวอย่างเลื่อนลอยสรูปแะเข้าใจเอาเอง หรือด้วยความเชื่อก็ถือว่า ผู้กล่าวเป็นครูเรา เป็นญาติเรา แะว่ามาอย่างนั้นเป็นประชาธิปไตย อย่างนั้นไม่ใช่ประชาธิปไตย นั้นไม่ได้



LIERT

คงใช้วิจารณ์งานของเราจับเอาเอง ในคำกล่าวนั้น ๆ เพื่อหาเหตุผลที่ถูกที่ควร
ทั้ง ประชาธิปไตยที่แท้และบริบทที่มันมีหลักเกณฑ์มีรากฐานอยู่บนความเสมอภาค
และความจริง ซึ่งเป็นหลักสากล และการยึดหลักสากลของประชาธิปไตยโดย
การนำมาอ้างก็ดี นำมาปฏิบัติก็ดี ย่อมมีทางถูกต้องมากกว่าจะผิดพลาด
และเลื่อนลอย พร้อมกันนั้นผู้กล่าวปฏิบัติก็ต้องไม่นำเอาหลักสากลของประชา
ธิปไตยมาอ้างโดยบิดเบือน และนำเอาประชาธิปไตยไปใช้โดยเจตนาในทางที่ผิด
ในขณะนี้ ต่างคน ต่างก็พูดกันถึง เรื่องสิทธิ และเสรีภาพ ตาม รัฐธรรมนูญ กัน อย่าง
ปราศจากหลักเกณฑ์ น้อยคนนักที่จะคำนึงและตั้งคำถามในการที่รัฐธรรมนูญให้
สิทธิและเสรีภาพแก่บุคคลนั้น รัฐธรรมนูญหรือกฎหมายสูงสุดของประเทศชาติได้
กำหนดให้บุคคลมี หน้าที่ ควบคู่กันไปด้วย และหน้าที่เบื้องต้นสำคัญที่สุดของ
บุคคลนั้นก็คือ ต้องเคารพกฎหมายของบ้านเมือง ซึ่งผู้ประท้วงสิทธิและเสรีภาพ
กลับไม่นำพา ไม่ตั้งวร และบิดเบือนหรือนำเอาสิทธิเสรีภาพในระบบประชา
ธิปไตยไปใช้ในทางที่ผิดโดยเจตนา หรือจะเป็นด้วยรู้เท่าไม่ถึงการณ์ก็ตามแต่
เช่นประเทศชาติจะมีความสงบเรียบร้อยได้อย่างไร ในการกล่าวถึงประชาธิปไตย
นั้น มีความจริงอยู่ว่า ใครจะมากล่าวหุดอกดวงหรือบิดเบือนแก่คนทั้งปวงให้เห็น
ผิดแยกแปรรูปไปจากหลักเกณฑ์ที่ถูกที่ควรให้ชัดเจนถาดหาได้ไม่ มีวันใดก็วันหนึ่ง
ไม่ช้าก็เร็ว ความจริงอันเป็นตัวของตัวเองแห่งระบบประชาธิปไตยจะต้อง
ดำแดงออกมาให้ปรากฏ ดังนั้น จึงกล่าวได้ว่า ประชาธิปไตยที่แท้และบริบทที่
ต้องการความจริงที่ได้มีการแสดงชัดเจนเหตุผลที่ถูกที่ควรและตรงไปตรงมา แล้ว
ความเข้าใจผิด ซึ่ง อาจเกิด จาก การ บิดเบือน หรือ ความรู้เท่าไม่ถึงการณ์ ก็ตามจะ
หมดไปซะ เพียงว่าต้องรอรยะเวลาหนึ่ง ที่จะให้ประชาชนได้เข้าใจในเรื่อง
ประชาธิปไตยได้อย่างกว้างขวางซาบซึ้งทั่วถึงกัน.



LIART



DUNLOPILLO ในอาคารพาณิชย์

ในสภานิติบัญญัติแห่งประเทศอังกฤษที่สร้างใหม่ ซึ่งจำเป็นใช้วัสดุที่มีมาตรฐานอันสูงส่งสัมฤทธิ์ เป็นตัวอย่างนำพ่วงไปยังความสบายในกาที่นั่งแห่ง DUNLOPILLO ตามอาคารต่างๆ นอกเหนือจากอาคารระบายน้และถนนหนทางเป็นพิเศษแล้ว DUNLOPILLO ยังให้อนามัยสูง ไม่ยวบตัวหรือเสื่อรูปเลย ทั้งประ

หยัดการซ่อมทั้งมวล ขอเชิญชวนช่างออกแบบติดต่อบริษัทผลิตก่อนเลือก DUNLOPILLO แบบไทย เพราะรายการเปลี่ยนแปลงเล็กน้อยในการให้แบบย่อมนำมาซึ่งประโยชน์ได้มากที่สุด มีแบบมาตรฐานไว้ให้เลือกมากมาย เรายินดีเจ้าหน้าที่พิเศษคอยตอบคำถามและปัญหาต่างๆ ของช่างออกแบบไว้พร้อมมูล

บริษัท ยาง ดันล็อป จำกัด ลอนดอน

ผู้ประดิษฐ์อุตสาหกรรมยางพองน้ำ

ผู้แทนจำหน่ายแต่ผู้เดียวในประเทศไทย - บริษัท แองโกล-ไทย คอร์ปอเรชั่น จำกัด



ฝากเงินไว้กับธนาคารออมสิน
มั่นคง ปลอดภัย
เพราะรัฐบาลเป็นประกัน

ไม้ - ไม้ - ไม้

องค์การอุตสาหกรรมป่าไม้

สังกัดกรมป่าไม้ กระทรวงเกษตร

มีโรงเลื่อยผลิตไม้จากป่าขององค์การเอง

ข้าราชการ ประชาชน หน่วยราชการและต่างประเทศ

นิยมซื้อไม้สัก ไม้ยาง และไม้อื่น ๆ ขององค์การ ฯ

เพราะเชื่อมั่น ใ้กว่าซื้อไม้จากท้องตรงตามคุณภาพและราคา

สำนักงานกลาง: อาคาร ๖ ถนนราชดำเนิน จังหวัดพระนคร โทร. ๒๓๒๔๘-๒๓๓๗๖

ความรู้เบื้องต้น

เกี่ยวกับประชาธิปไตย

โดย ดร. หยุต แสงอุทัย



(ตอนที่ ๖ ลงในหนังสือที่ ๔ ฉบับที่ ๓๓, ๗ มีนาคม ๒๕๕๕)

ตอนที่ ๗

ข้าพเจ้าได้กล่าว หลักเกณฑ์เกี่ยวกับ ประชาธิปไตย อย่างง่าย ๆ มาหลายครั้ง โดยสมมุติฐานให้ท่านฟัง สำหรับตอนนี้จะขอบรรยายโดยยกนิทานมาเล่าเช่นเคย

วันหนึ่งขณะที่บิดานั่งเล่นอยู่ในห้องรับแขก บุตรได้เดินกลับจากโรงเรียนด้วย หน้าอันหม่นหมอง บิดาจึงถามบุตรว่า เป็นอะไรไป บุตรจึงมีหน้าหม่นหมองเช่นนั้น

บุตรตอบว่า บุตรถูกเพื่อนนักเรียนหาว่าบุตรเป็นคนจีน ไม่ใช่คนไทย คือตั้งแต่ ครุฑจีนเป็นต้นมา บุตรได้ถูกเพื่อนนักเรียนล้อเลียนว่าเป็นคนจีน เพราะผิวเนื้อของบุตรสีขาว แต่เมื่อตอกนมากจน ภายหลังนักเรียนคนอื่น ๆ ก็เชื่อว่าบุตรเป็นคนจีนจริง ๆ และชักพากัน รังเกียดบุตรมากขึ้น จนบุตรไม่ได้มีโอกาสเป็นกรรมการจัดการกีฬาโรงเรียนเหมือนแต่ก่อน



LIRT

บิตากด่าว่า การที่ความเข้าใจผิดอาจเกิดขึ้นในหมู่ชนชั่วขณะหนึ่งนั้น ย่อมเป็นสิ่งที่หลีกเลี่ยงไม่ได้ แต่บุตรก็ควรระวังระมัดระวังภาษิตอันเหมาะสมสำหรับระบอบประชาธิปไตยอย่างยิ่ง คือภาษิตที่ว่าบุคคลอาจหลอกดวงคนต้องตามคนได้ตลอดกาล หรือหลอกดวงคนทั้งหมดได้เพียงชั่วขณะหนึ่ง แต่จะไม่มีใครหลอกดวงคนทุกคนตลอดกาลได้ เพราะความจริงย่อมหนีความจริงไม่พ้น ไม่ช้าก็เร็วความจริงก็ปรากฏออกมาเอง ในเรื่องนี้ไม่ช้าความจริงจะปรากฏว่า บุตรเป็นคนไทยเอง

บุตรกด่าว่า บิตามักจะชอบอ้างหลักประชาธิปไตยเสมอ ๆ บุตรขอทราบความในใจของบิตาว่า ทำไมจึงเป็นเช่นนั้น

บิตาตอบว่า การที่บิตาชอบอ้างหลักประชาธิปไตยและแนะนำให้บุตรเอาหลักประชาธิปไตยมาใช้ในกิจการอื่น ๆ เท่าที่จะใช้ได้นั้น ก็เพื่อจะให้บุตรเองทราบซึ่งในระบอบประชาธิปไตยอย่างแท้จริง บุตรจะได้ไม่เข้าใจประชาธิปไตยอย่างผิดพลาด หรือนำเอาประชาธิปไตยไปใช้ในทางที่ผิด จนกลายเป็นอนาธิปไตย (Anarchy) ไป ซึ่งแทนที่จะก่อประโยชน์สุขแก่ประชาชน กลับจะก่อความทำลายความสงบเรียบร้อยของประเทศ ประชาธิปไตยเพียงจะได้นำเข้ามาในประเทศของเราเพียง ๒๔ ปี นับว่าเป็นของใหม่ ซึ่งทุกคนจะต้องศึกษา และปรับปรุงจิตใจของตนเองให้เป็นนักประชาธิปไตย ถ้าบุตรเองเข้าใจประชาธิปไตยดี บุตรก็อาจช่วยชาติไทยอันเป็นที่รักของเราโดยนำเอาประชาธิปไตยมาเผยแพร่แก่คนอื่นต่อไป ส่วนการที่นำเอาหลักประชาธิปไตยที่ถูกต้องมาใช้ นั้น บิตาขอรับรองว่าเป็นสิ่งที่ดีแน่ ถ้าประชาชนจะดำเนินในหน้าที่และความรับผิดชอบของตนในการปกครองระบอบนี้ ซึ่งเป็นหน้าที่และความรับผิดชอบที่หนักกว่าและยุ่งยากกว่าการปกครองระบอบเดิม บิตาสั่งเกตว่า เวลานี้ต่างคนต่างก็พูดกันถึงเรื่องจะใช้สิทธิและเสรีภาพตามรัฐธรรมนูญ แต่น้อยคนนักที่จะคำนึงว่า ในการที่รัฐธรรมนูญให้สิทธิและเสรีภาพแก่บุคคลนั้น รัฐธรรมนูญได้กำหนดให้บุคคลมีหน้าที่ควบคู่ไปด้วย โดยเฉพาะอย่างยิ่งหน้าที่ที่จะเคารพต่อกฎหมาย ซึ่งเห็นได้ชัดเจน ถ้าบุคคลใช้เสรีภาพในการพูด การเขียน การพิมพ์ การโฆษณา แต่ไม่คำนึงถึงหน้าที่ที่จะเคารพต่อกฎหมายที่รัฐธรรมนูญกำหนดไว้



ความรู้เกี่ยวกับประชาธิปไตย

แล้วไปพูดหรือโฆษณาหมิ่นประมาทเขาเข้า หรือชักชวนให้บุคคลอื่นเป็นกบฏ บุคคลที่กระทำ การดังกล่าวก็จะต้องมีความผิด

บุตรกล่าวว่ บุตรเข้าใจแล้ว คือในระบบประชาธิปไตยนั้น บุคคลจะคำนึงถึง สิทธิและเสรีภาพ ตามรัฐธรรมนูญโดยไม่สังวรคือ การปฏิบัติหน้าที่ที่รัฐธรรมนูญ และ กฎหมาย กำหนดไว้ไม่ได้เป็นอันขาด เพราะถ้าต่างคนต่างคิดจะทำอะไรตามอำเภอใจโดยคิดว่าเป็นสิทธิ และเสรีภาพของตน ไม่ปฏิบัติตนภายในกรอบแห่งรัฐธรรมนูญและกฎหมายแล้ว ก็จะเป็น การก่อความสงบเรียบร้อยของบ้านเมือง บุตรเห็นว่าในประเทศที่เพิ่งจะนำระบบประชาธิปไตยมาใช้ใหม่ ๆ นั้น ควรจะเน้นกึ่งหน้าที่และความรับผิดชอบมากกว่าที่จะเน้นกึ่งสิทธิและ เสรีภาพ เพราะสิทธิและเสรีภาพเป็นประโยชน์เฉพาะตัวบุคคล แต่การกระทำผิดหน้าที่และการ กระทำสิ่งใด ๆ ลงไปโดยไม่สำนึกถึงความรับผิดชอบนั้น อาจยังความเสียหายให้แก่ประเทศชาติ ได้ แต่บุตรขอถามว่า หากประชาธิปไตยที่บิดาแนะนำให้บุตรนำไปใช้นั้น เป็นประชาธิปไตย ของประเทศใด

บิดากล่าวว่ ชื่อนี้ชื่อว่า "ประชาธิปไตย" แล้ว ย่อมเป็นหลักสากล คำว่าอังกฤษ ฝรั่งเศส เยอรมัน อเมริกา สวิส ฯลฯ ก็เขียนเรื่องประชาธิปไตยไว้เป็นหลักเดียวกันทั้งสิ้น สรุปลักษณะก็คือประชาธิปไตยเป็นระบอบการปกครอง ที่วางรากฐาน อยู่เหนือ ความเสมอภาค ของ มนุษย์โดยไม่แบ่งแยกเหล่ากำเนิด ศาสนา และโดยไม่คำนึงถึงฐานะวรรคตโดยกำเนิด โดย แต่งตั้ง หรือโดยประกรอื่นใดทั้งสิ้น รัฐบาลในระบบประชาธิปไตยย่อมสรุปได้ตามคำกล่าว ของท่านอับราฮัมลิงคอล์น คือเป็นรัฐบาลของประชาชน โดยประชาชน และเพื่อประชาชน เป็นแต่วิธีที่นำเอาหลักประชาธิปไตยดังกล่าวมาใช้เท่านั้น ประเทศต่าง ๆ มีวิธีแตกต่างกัน เช่น บางประเทศประมุขของรัฐบริหารราชการเอง เช่น ประธานาธิบดีของสหรัฐอเมริกา เป็นต้น บางประเทศคณะรัฐมนตรีต้องรับผิดชอบต่อสภาผู้แทนราษฎร ส่วนประมุขของรัฐดำรงฐานะ เหนือการเมืองบ้าง เช่น ประเทศอังกฤษ เป็นต้น หรือจะกล่าวอีกอย่างหนึ่งก็คือหลัก ประชาธิปไตยนั้นเป็นหลักสากลเหมือนกันทุกประเทศ เป็นแต่วิธีที่นำประชาธิปไตยมาใช้

หลายแบบ ซึ่งแต่ละแบบย่อมมุ่งอุดมการณ์อันเดียวกัน คือรัฐบาลของประชาชน โดยประชาชน และเพื่อประชาชน ดังกล่าวแล้ว

บุตรกล่าวว่ บุตรเองเคยนำคำพูดของบิดาไปเล่าต่อให้เพื่อนฝูงฟัง เพื่อน ๆ กับกล่าวว่าหลักเกณฑ์ของบิดาไม่ใช่ประชาธิปไตย

บิดากล่าวว่ นั้นเป็นเสรีภาพในการวิพากษ์วิจารณ์ของเขา บิดาไม่ถือโกรธ แต่เมื่อก่อน บิดาก็ได้กล่าวมาเสียใจได้ว่า ไม่มีบุคคลใดที่จะหลุดออกดวงบุคคลทุกคนตลอดกาลได้ บิดาไม่ใช่คนรู้ประชาธิปไตยคนเดียว คนอื่นก็รู้ประชาธิปไตยดีเท่าหรือดีกว่าบิดาก็มี ฉะนั้นหลักเกณฑ์ที่บิดานำมากล่าวนั้น บิดาก็ต้องคิดว่าให้ถูกต้องจึงนำมากล่าวได้ นอกจากนั้นตำราว่าด้วยประชาธิปไตยก็มีอยู่เป็นอันมาก ย่อมจะเอาคำรามายันนั้นได้ ฉะนั้น บิดาขอให้บุตรเป็นนักประชาธิปไตย คือเป็นตัวของตัวเอง ไม่ใช่เชื่อบิดาเพราะบิดาพูดว่าอย่างนั้นอย่างนั้นเป็นประชาธิปไตย ทั้งนั้นก็ บุตรต้องเชื่อเหตุผล ก็ต้องใช้วิจารณ์งานไตร่ตรองของบุตรเอาเอง ว่าที่บิดากล่าวนั้นมีเหตุผลน่าเชื่อได้หรือไม่ มีตำราอ้างอิงได้เพียงใด บิดาเองก็เป็นมนุษย์ปุถุชน อาจผิดพลาดก็ได้ แต่ก็ได้พยายามชี้แจงต่อบุตรโดยอาศัยตำราต่าง ๆ เพราะประชาธิปไตยนี้ใหม่ที่ประเทศไทย แต่เก่าที่ประเทศอื่น ซึ่งเรามีตำราเยอะเยอะจนอ่านไม่ไหว ฉะนั้นการกล่าวประชาธิปไตยตามตำราต่างประเทศจึงใกล้กับความถูกต้องมากกว่า

บุตรกล่าวว่ขอขอบคุณบิดา และกล่าวว่าบุตรได้ชวนให้บิดาพูดนอกเรื่องมาเดือนมานาน คราวนี้จะขอเข้าประเด็นเสียที คือเมื่อก่อนบิดากล่าวว่ ความจริงเป็นดังไม่ตาย และไม่มีใครหลุดออกดวงประชาชนตลอดกาลได้ บุตรขอถามว่การที่เพื่อน ๆ ของบุตรเข้าใจผิดว่บุตรเป็นคนจีนนั้น บุตรจะรองนกว่าเพื่อน ๆ จะเข้าใจผิดว่บุตรเป็นคนไทย บุตรก็จะแย้ง เพราะเวลานั้นเพื่อนนักเรียนกรุงเทพฯบุตรทั้งหมด แม้แต่เพื่อนสนิทก็หมางเมินไป

บิดากล่าวว่ การที่เพื่อนนักเรียนจะเข้าใจผิดไปว่ บุตรเป็นคนจีนนั้น มีทางแก้อยู่ทางเดียว ก็คือต้องพยายามอธิบายให้เพื่อนนักเรียนด้วยกันเข้าใจว่ บุตรไม่ใช่คนจีน และในระหว่างที่ความเข้าใจผิดยังมีอยู่ บุตรจะต้องออกทนไปก่อน



บิดากล่าวว่า คือกฎหมายวางเกณฑ์ที่จะให้บุคคลได้สัญชาติไทยไว้ เช่นวางเกณฑ์ไว้ว่า ผู้เกิดโดยบิดาเป็นคนไทย ย่อมได้สัญชาติไทยไม่ว่าจะเกิดในหรือนอกราชอาณาจักร ผู้ใดที่เกิดโดยบิดาเป็นคนไทย ก็ได้สัญชาติไทยตามกฎหมาย โดยกฎหมายผูกมัดบุคคลที่เข้าเกณฑ์ดังกล่าวไว้กับประเทศไทย และคนที่กฎหมายกำหนดให้มีสัญชาติไทยนี้ เราเรียกกันเป็นภาษาดำเนินว่าเป็นคนไทย และกฎหมายที่วางเกณฑ์ให้บุคคลเป็นผู้มีสัญชาติ^{๕๕}คนคือพระราชบัญญัติสัญชาติ

บุตรกล่าวว่า ถ้าเช่นนั้นเขาก็เป็นผู้มีสัญชาติไทย เพราะเขาเกิดโดยบิดาซึ่งเป็นคนไทย ใช่หรือไม่ ?

บิดากล่าวว่า ใช่แล้ว

บุตรกล่าวว่า ถ้าเช่นนั้น เขาจะชี้แจงให้เพื่อนนักเรียนทราบ ว่า ปัญหาที่บุคคลจะเป็นคนไทยหรือไม่^{๕๖} ต้องดูกฎหมาย ไม่ใช่ดูที่ผิวพรรณ หน้าตา หรือคอบรรพบุรุษ แล้วบุตรก็ขอหนังสือพิมพ์พระราชบัญญัติสัญชาติไปจากบิดาฉบับหนึ่ง เพื่อจะได้เป็นหลักฐานในการชี้แจงให้เพื่อนนักเรียนทราบ เพราะถ้าจะอ้างกฎหมายต้อย ๆ ก็จะไม่มีการเชื่อถือ

ต่อมาอีก ๒-๓ วัน บุตรได้กล่าวกับบิดาว่า เขาได้ชี้แจงให้เพื่อนฝูงฟังแล้ว และเปิดกฎหมายให้ดูด้วย บิดาเพื่อน ๆ ได้เข้าใจกันดีแล้วว่าเขาคือคนไทย เพราะเขามีสัญชาติไทยตามกฎหมาย

บิดากล่าวว่า เรื่องที่เกิดแก่บุตรนี้แสดงว่า เรื่องสัญชาติก็เหมือนกับเรื่องประชาธิปไตย คือต้องการการชี้แจงแสดงเหตุผลที่ถูกต้องและตรงไปตรงมา แล้วความเข้าใจผิดก็จะหมดไปเอง เป็นแต่จะต้องรอรยะเวทหนึ่งที่จะให้ประชาชนเข้าใจในเรื่องนี้

บุตรกล่าวว่า คราวหน้าเขาจะมาศึกษา^{๕๗}กับบิดาถึงเรื่องหลักเกณฑ์ที่จะทำให้ได้สัญชาติไทยต่อไป บิดาจะชี้แจงหรือไม่ เพราะจะเป็นประโยชน์มาก

บิดากล่าวว่า ยินดี.



องค์การน้ำตาลไทย

สังกัดกรมโรงงานอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม

ผลิตน้ำตาลทรายขาวโดยตรงจากอ้อย ความหวานสูง เม็ดสีขาว
สะอาด ปราศจากสิ่งสกปรกเจือปน เหมาะสำหรับอุตสาหกรรม
น้ำตาลดื่ม และทำขนม ตลอดจนปรุงอาหาร

สำนักงานกลางตั้งอยู่ที่วังแดง ถนนหลวง พระนคร

โทรศัพท์ ๒๒๘๗๒, ๒๓๖๖๖, ๒๐๑๘๓ โทรเลขย่อ "น้ำตาล"

นายเลือน พงษ์ไธภณ ผู้อำนวยการ

ประกาศ

เรื่อง การขอตกลงไฟฟ้าชั่วคราวในงานรื่นเริงต่าง ๆ

ด้วยปรากฏว่าในงานรื่นเริงต่าง ๆ เจ้าภาพมักจะยื่นคำขอให้การไฟฟ้า
กรุงเทพไปทำการติดตั้งโคมไฟประดับสถานที่ในระยะเวลายันสั้น เป็นเหตุ
ให้ขลุ่ยขลุ่ยและบางครั้งก็ไม่อาจรับใช้ท่านผู้อุปการคุณเป็นอย่างดีได้ เพราะ
อาจไม่มีพัสดุสิ่งของที่จำเป็นต้องใช้ จำต้องหาซื้อเพื่อให้เป็นไปตามความต้องการ
ของเจ้าภาพ ฉะนั้นเพื่อมิให้ท่านต้องผิดหวัง การไฟฟ้ากรุงเทพขอให้ท่าน
แจ้งความจำนงขอตกลงไฟฟ้าชั่วคราวต่อ การไฟฟ้ากรุงเทพ ก่อนวันงานอย่าง
น้อย ๓ วัน มิฉะนั้นการไฟฟ้ากรุงเทพอาจไม่สามารถสนองความต้องการของ
ท่านได้ก็จะเสียดาย

การไฟฟ้ากรุงเทพ



LI RT

ถ้าท่านจะเดินทางไปต่างประเทศ

โปรดติดต่อ

ธนาคารแห่งเอเชีย เพื่อการอุตสาหกรรม

และพาณิชย์กรรม จำกัด

เรื่อง

เงินต่างประเทศทุกสกุล

สะดวก และ รวดเร็ว



ถนนราชดำเนิน พระนคร

อ. บ. อ.

โทรศัพท์ ๒๔๖๕๑, ๒, ๓,

สมุดและเครื่องเขียนสำหรับนักเรียน

คุณภาพดี ราคาถูก

จำหน่ายที่

ร้านสรรพสินค้า อ.จ.ส.

ถ้าจะซื้อไปเพื่อจำหน่าย โปรดติดต่อที่แผนกกระดาษ ฯ

อาคาร ก. สีแยกคลองแก้ว

จะได้ราคาพิเศษ



LIART

สู่ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

แดนดอกพยอมไพร

โดย ญัฐวุฒิ สุกจิตสงกราม

★

(ต่อจาก ฉบับที่ ๑๓, ๘ มีนาคม ๒๕๕๕)

การคมนาคม

การคมนาคมของจังหวัดอุบลราชธานีทุกวันนมคคคอกกับจังหวัดอื่น ๆ ดังนี้ กล่าวคือ ทางรถด่วนจากอุบลราชธานีมากรุงเทพฯ ฯ นั้น มีรถด่วนจากอุบลราชธานีทุกวันอังคารและวันศุกร์ ออกจากสถานีวารินทวิเวดา ๑๗.๐๐ น. นอกจากนี้มีรถธรรมดาจากอุบลราชธานีถึงนครราชสีมา จากอุบลราชธานีมีทุก ๆ วันออกจากสถานีวารินทวิเวดา ๗.๐๐ น. (จากนครราชสีมาที่มีรถด่วนและรถธรรมดาจากกรุงเทพฯ ฯ ใต้ชื่อ ซึ่งข้าพเจ้าจะได้กล่าวถึงในตอนว่าด้วยจังหวัดนครราชสีมา) นอกจากนี้มีรถยนต์โดยสารจากอุบลถึงร้อยเอ็ดออกจากอุบลทุกวัน ออกเวลา ๗.๐๐ น.

การเดินทางจากกรุงเทพฯ ฯ โดยทางรถไฟไปยังจังหวัดอุบลราชธานีนั้น แต่ก่อน รัชกาลที่ ๗ เดินทางไปได้โดยทางรถไฟเพียงจังหวัดนครราชสีมาเท่านั้น ทางรถไฟสายกรุงเทพฯ ฯ ถึงนครราชสีมาเปิดเมื่อวันที่ ๒๓ ธันวาคม ร.ศ. ๑๓๘ (พ.ศ. ๒๔๕๓) ทางรถไฟสายนี้สร้างขึ้น

ด้วยความยากลำบากเพียงไรท่านที่เคยโดยสารรถไฟสายนี้คงจะเห็นได้เป็นอย่างดี เพราะต้องตัดผ่านภูเขาและน้ำที่บดบังประลัมความยากลำบากยิ่ง ดังท่านผู้อ่านจะได้ทราบจากพระราชดำรัสในพระบาทสมเด็จพระพุทธเจ้าหลวง พระบิรมหาราช พระราชดำรัสตอบเนื่องในการเปิดทางรถไฟสายนครราชสีมา ที่สถานีรถไฟเมื่อวันที่ ๒๓ ธันวาคม ๒๔๔๓ ดังต่อไปนี้

“เราคิดเห็นว่าวันที่ได้เชิญให้มาเปิดทางรถไฟ อันเป็นสายสำคัญอย่าง ที่หนึ่งในพระราชอาณาจักรของเรา ควรนับว่าเป็นวันอันเป็นมหามงคลสมัยวันหนึ่งในรัชกาลของเราได้ แม้จะได้มีความซัดซ้องยากลำบากเป็นอันมากอย่างไร ๆ ที่ไม่ได้คิดเห็นแต่ก่อนนั้นมาซัดซ้องไม่ให้การรถไฟสายนี้สำเร็จบริบูรณ์เร็วขึ้นกว่าเวลานี้ก็ดีกว่า บัดนี้ก็เป็นที่ยินดีแก่เราทั้งหลายได้เดี๋ยวนี้เป็นอันหมดสิ้นไปแล้ว แต่ในการที่ผู้ซึ่งพระมหากษัตริย์แห่งพระราชอาณาจักรของเราได้มีทางตรงไปมาคิดต่อกับนครเก่า แต่โบราณของ กรุงสยามเมืองหนึ่งแล้ว กับทั้งคิดกับ หัวเมืองของเรารอบเมืองที่เห็นได้ว่าจะเป็นการเจริญขึ้นไปในภายหน้าหลายเมืองด้วย ในการที่กระทำให้เป็นผลสำเร็จขึ้นนี้ เราขอขอบใจเสนาบดีกระทรวงโยธาธิการ (สมเด็จพระเจ้าฟ้ากรมพระยานริศรานุวัดติวงศ์) อันเป็นที่รักใคร่ของเรา และขอแสดงความยินดีและขอบใจอย่างยิ่งแก่ท่านทั้งหลายในกรมรถไฟทั้งสิ้น

ในไม่ช้าก็โมงนักรถไฟที่คอยรับพวก เราอยู่บดบัง ก็จะได้เร็วรี่ไป ตลอด ทางคอน ซึ่งทำใหม่ในตำบลที่เมื่อเร็ว ๆ นี้คน เดินทาง แดคนค้า ขาย ทั้งหลายต้องไปมา อยู่โดย ช้า มาก แดโดยความลำบากยากเย็นเชิญใจตลอดในป่าอันหนึ่ง ซึ่งเพียงแต่ชื่อของป่านั้นก็ทำให้คิดเห็นเป็นความร้อนอย่างเผาไฟและมีไอเป็นโรคร้ายซึ่งคิดต่อกันด้วย เมื่อถึงที่นั้นแล้วเราก็จะคำนึงได้โดยความยินดีว่าคงแสนสบาย หนทางไปมาระหว่างประชาชนทั้งหลายที่เมืองนครราชสีมา ที่กรุงเก่า ที่กรุงเทพฯ ฯ กับตำบลที่บดบังอันตั้งอยู่ในท่ามกลางแถบนี้จะดีขึ้นเพียงไร ถ้าใช้สอยเดินทางจะถูกดงกว่าแต่ก่อนเท่าไร และจะไม่เป็นที่น่ากลัวอันตรายเหมือนแต่ก่อนเพียงไรด้วยแล้ว และจะเห็นได้เหมือนกันว่าจะเป็นการสะดวกและมีผลขึ้นได้อีกเพียงไร ในการที่จะไปตั้งถิ่นฐานบ้านเรือนทำการเพาะปลูกฤๅทำการค้าขายอย่างไร ๆ ในแถบที่ใกล้กับทางรถไฟแห่งหนึ่งแห่งใด



เหมือนกันหมด แต่ในขณะที่เดียวกันเมื่อไปถึงบ้านเราก็จะไปมีความสดจิตอันหนึ่ง เมื่อรำพึงถึงชีวิตคนทั้งหลายซึ่งต้องเดินไปเป็น อันมากในระหว่าง เวลาที่ก่อสร้างทำการอัน หนักอย่าง ยิ่งในทางคอนกรีต อันนั้นแต่เป็นดังซึ่งนับว่าเป็นราคาที่สูงที่สุดซึ่งต้องเดินไปสำหรับให้มีทางรถไฟอันเป็นประโยชน์

เรามีความสดใจนักด้วยอินนิแยร์แดงพนักงานอื่น ๆ อันมีพยายามมากผู้ซึ่งเราได้เคยเห็นกระทำมาตั้งแต่แรกโดยความอุตสาหะแล้วนั้นไม่ได้มาอยู่เห็นการงาน ที่ทำได้สำเร็จบริบูรณ์ ณ ที่นี้ด้วย เรายังมีรถถึงคุณความดีของเขาทั้งหลายเหล่านั้นอยู่ทุก ๆ คน มีเป็นต้นคือ มีสเตอร์เบท เค เจ้ากรมรถไฟคนเก่าผู้มีชื่อเสียงอันปรากฏผู้มีใจต่อแต่สิ่งทีชอบแต่ผู้มีความเพียรยิ่งนัก

เราหวังใจ ว่าทางรถไฟ สายนี้ที่ฝ่าย เราได้ทำสำเร็จ เพราะความ แคล้วคล่อง ว่องไวแต่ความพยายามต่อการทำงานของอินนิแยร์แดงพนักงานชาวต่างประเทศทั้งหลาย ซึ่งรับราชการ อยู่เป็นอันมากฉะนั้นแล้วคงจะกระทำ ให้มีผลเหมือนกัน ให้ประชาชนคนของเราเจริญขึ้นในความแคล้วคล่องว่องไวแต่ ในความพยายาม ต่อการทำงานเหมือนกัน เช่นทางรถไฟได้กระทำให้เกิด ขึ้นใน ประเทศอื่น ๆ แล้ว เราหวังใจอีกด้วยว่าเมื่อประชาชนได้คบหาไปมาถึงกันมากยิ่งขึ้นกว่าแต่ก่อนโดยมีทางรถไฟ ใช้ได้ง่ายแล้วคงจะกระทำน้ำใจที่มีความรักใคร่ซึ่งกันและกันมากขึ้น แต่ความรักบ้านเมือง ของตนด้วย กัดให้แข็ง แกร่งยิ่งขึ้นอีก และเมื่อเป็น เช่นนั้น แล้วคงจะเป็นที่ อุดหนุนและกระทำ ให้เจ้าแผ่นดินของตนรีบเร่งขยายทางรถไฟไป ในภูมิภาคแห่งอื่น ๆ ในกรุงสยามนี้ด้วย

เราขอประกาศว่าตั้งแต่บัดนี้ไป ให้เปิดทางรถไฟตั้งแต่กรุงเทพ ฯ ถึงเมืองนครราชสีมาด้วย สำหรับใช้กิจการงานของคนทั้งปวงเทอญ "

ในสมัยที่ยังไม่มีทางรถไฟจากนครราชสีมาถึงอุบลราชธานี การคมนาคมระหว่างเมืองนี้กับเมืองฮาคัยเกวียนเป็นพาหนะเดินทางกว่าจะถึงอุบลราชธานีก็กินเวลาประมาณ ๓๓-๓๕ วัน เมื่อ ร.ศ. ๑๒๕ สมเด็จพระยาราชราชนิกูล ได้เสด็จตรวจราชการมณฑลอุดรและมณฑลอีสานแต่ไม่ได้เสด็จมา ยังเมือง อุบลราชธานี ดังปรากฏใน พระนิพนธ์ของ พระองค์ท่านว่า



“ในการที่มามณฑลอุดรธานี อยากจะไปเฝ้ากรมขุนสุพรรณดิฐที่เมืองอุบล แต่เป็นการขัดข้องด้วยข้าหลวงบังคับเขตแดนกับฝรั่งเศสจะประชุมกันที่เมืองอุบล กรมขุนสุพรรณดิฐท่านทรงคิดพระรื้อรับแขกเมือง จะไปเพิ่มความลำบากถวายหาควรไม่ จึงกะทางหัดมาเดี่ยเมืองยโสธรห่างเมืองอุบลอยู่ ๒ วัน ฝ่ายกรมขุนสุพรรณดิฐเดิมก็จะเสด็จมาพบที่เมืองยโสธร แต่เมื่อญวนเจ้าหลวงบังคับเขตแดนอยู่ที่เมืองอุบลราชธานี จึงเสด็จมาไม่ได้ ได้แต่ส่งทหา
กันโดยทางโทรศัพท์”

จึงเป็นที่น่าเสียดายมากที่เราไม่มีโอกาสทราบเรื่อง เมืองอุบลราชธานีจากพระนิพนธ์ของสมเด็จพระยาตำราจราชานุภาพ เสด็จมาตั้งที่ระหว่งมหาชาติไทย พระองค์ดำคัญยิ่งพระองค์หนึ่งซึ่งเมืองไทยได้มีมาในอดีต

ทางรถไฟจากนครราชสีมาถึงอุบลราชธานีนั้นได้เริ่มสร้างตั้งแต่ออกกึ่งแคว้นกาลที่ ๖ แต่เพิ่งมาเสร็จเรียบร้อยในรัชกาลที่ ๗

ในอุบลราชธานียังมีเรื่องที่จะกล่าวถึง ณ ที่น้อกรเรื่องหนึ่ง คือ เรื่องคนญวนในสมัยปัจจุบัน เรื่องปัญหาคนญวนอพยพมาเมืองไทยเป็นปัญหาการเมืองอันยุ่งยากมาก เพราะคนญวนเหล่านั้นส่วนมากเป็นพวกนิยมนายโฮจิมินห์

คนญวนนั้นเป็นคนขยันขันแข็งยิ่งนัก แม้มันจะไม่เหมาะกับการเพาะปลูกเพราะขาดน้ำแห้งแล้ง แต่คนญวนก็ปลูกผักปลูกผักเขียวชะอุ่มทั่วเรือนทั่วบ้าน คนญวนเขามีคหิธรรมว่า แม้จะไปทำมาค้าขายประเทศใดก็ตาม แต่ก็พยายามตั้งทรัพย์สินเงินทองไปช่วยเหลือบำรุงประเทศญวนเสมอ ไม่ถึมชาติของตนอันเป็นคุณสมบัติอันเลิศ ควรเป็นตัวอย่างอันดีแก่ชาติอื่นได้

ในสมัยรัชกาลที่ ๕ นั้น คนญวนได้เข้ามาพึ่งพระบรมโพธิ์สมภารเป็นจำนวนมาก คนไทยเราตั้งแต่เจ้านายลงมาจนกระทั่งราษฎรดำเนินนิยมทำบุญที่เรียกว่า “กุงเต็ก” เหมือนกับพระญวนเป็นผู้กระทำพิธีกุงเต็ก แม้ทุกวันนี้ยังมีผู้นิยมกระทำพิธีนี้กันอยู่มาก พระบาทสมเด็จพระพุทธเจ้าหลวง พระบิยมหาราชานัน ทรงต้อนรับชาวต่างประเทศไม่เลือกชาติศาสนา ไม่ว่า

ประเทศเด็กประเทศไทย เมืองโกตเมืองโกต แต่ประการใดเลย โดยเฉพาะชาวจีนและ
บรรพชิตญวนนั้นก็ทรงชอบพอเป็นอย่างดี ดังปรากฏในพระราชดำรัสตอบบรรพชิตญวนและ
พวกญวนที่พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท เมื่อวันที่ ๒๖ ธันวาคม ร.ศ. ๑๓๖ (พ.ศ. ๒๔๕๐) ว่า
“เรามีความรื่นเริงบรรเทิงใจที่ได้เห็นท่านทั้งหลายทั้งพระและคฤหัสถ์ชาวอนัมชาติ ผู้
เป็นข้าราชการเสวยราชย์อันซื่อสัตย์สุจริตของเราได้มาประชุมพร้อมกันในเจ้านี้ แต่ได้กล่าว
ไชยมงคลอันไพเราะสรรเสริญแต่ให้พรแก่ตัวเราแต่พระราชนัดดาอันเป็นที่รักของเรา เราย่อมถื
มนี้อยู่เสมอว่าท่านทั้งหลายเป็นผู้มีความจงรักภักดีต่อกวามากทุกเมื่อ ท่านทั้งหลายย่อมมีส่วน
ช่วยในความยินดีแก่ความเศร้าโศกของเราอันได้ปรากฏมาแล้วแต่ปางก่อน ตลอดจนถึงในครั้ง
ขอให้ท่านทั้งหลายมีความเชื่อมั่นว่า เรามั่นใจที่จะเป็นผู้ปกครองและทำนุบำรุงท่านทั้งหลายให้
คงอยู่ในความสุขแต่ความระแวงนั้นคงดับไปภายหน้าอีก แลจงรับความชอบใจในส่วนตัวเรา
แก่ส่วนพระราชนัดดาด้วย”



ธนาคารอุตสาหกรรม

อาคาร ก. ถนนราชดำเนินกลาง พระนคร

โทร. ๒๔๐๓๕

ส่งเสริมและช่วยเหลือ

การอุตสาหกรรมของคนไทย



LIRT

อยากมีความรู้ในข่าวสารการเมืองให้กว้างขวาง

ต้องอ่านรัฐสภาสาร



เพ็ล๊อต

14K ปลอกทอง
ปากลิ้น-เขียนคล่อง
คมมีกเดินสะดวก
สำหรับพิเศษสำหรับ
การเขียนอักษรไทย

100 บาท

PILOT

ระบบตุลาการของสหรัฐ

(จากหนังสือ Senior Scholastic ฉบับวันที่ ๖ ตุลาคม ค.ศ. ๑๙๕๖)

โดย แอน วารเรนเมธ

★

ตามรัฐธรรมนูญนี้ รัฐบาลสหรัฐได้แบ่งออกเป็น ๓ ฝ่าย แยกออกจากกัน และ
ทำเทียมกัน คือฝ่ายนิติบัญญัติ บริหาร และตุลาการ

มาตรา ๓ แห่งรัฐธรรมนูญได้บัญญัติว่า "อำนาจตุลาการของสหรัฐนั้นเป็นของ
ศาลฎีกา" มาตราที่ห้าแห่งรัฐธรรมนูญได้บัญญัติว่า "อำนาจตุลาการของศาลฎีกา
กำหนดไว้ดังต่อไปนี้ "...ที่จะประสานสัมพันธ์ของเอกชนกับมลรัฐต่าง ๆ ที่แยกกันหรือ
ความสัมพันธ์ของเอกชนต่อสหรัฐและความสัมพันธ์ระหว่าง ๔๘ มลรัฐที่มีต่อกันและความ
สัมพันธ์ระหว่างมลรัฐต่าง ๆ กับสหรัฐ"

งานอันสำคัญที่สุดของศาลก็คือเป็น "ผู้พิทักษ์ของรัฐธรรมนูญ" และเป็น
"กรรมการตัดสิน" ในเรื่องการพิพาทกันเกี่ยวกับเรื่องความหมายของรัฐธรรมนูญ ฉะนั้น
ศาลจึงอาจจะวินิจฉัยได้ว่าการกระทำของประธานาธิบดี หรือกฎหมายที่ ผ่านโดยรัฐสภา และถา
นิติบัญญัติของมลรัฐนั้นเป็นการต้องตามรัฐธรรมนูญหรือไม่



LIART

ตามรัฐธรรมนูญนั้น แต่ทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการพิจารณาพิพากษาโดยยุติธรรม และไม่มี การดำเนิน ถ้าหากคนถูกกล่าวหาในคดีอาญา และมีสิทธิที่จะได้รับการปฏิบัติให้เป็น ไป “ตามกระบวนการพิจารณาของกฎหมาย” ในบรรดาเรื่องต่าง ๆ ซึ่งเกี่ยวกับอิสรภาพและ ทรัพย์สินของคุณ ถ้าสิทธิเหล่านี้ถูกละเมิดแล้ว ไม่ว่าจะการละเมิดนั้นจะเล็กน้อยเพียงใดก็ตาม ก็ถือว่าเกี่ยวข้องกับปัญหาในเรื่องรัฐธรรมนูญ ตามประวัติศาสตร์ของศาลฎีกา ศาลฎีกาเป็น ผู้ป้องกันอิสรภาพของเอกชนดังที่ได้นำแสดงไว้ใน Bill of Rights ยุตตอต่อมา (หมายถึงบท เพิ่มเติมรัฐธรรมนูญ ๓๐ บทเดิม)

บางครั้งอำนาจของศาลมีนอกเหนือไปจากอำนาจที่เกี่ยวกับถ้อยคำที่ว่า “ผู้พิทักษ์” หรือ “กรรมกรแห่งชาติ” ชาลส์อีแวน ฮิว (๑๘๓๐-๕๑) ประธานศาลฎีกาก่อนได้ เคยกล่าวครั้งหนึ่งว่า “รัฐธรรมนูญจะเป็นอย่างไรก็สุดแท้แต่ศาลฎีกาจะกล่าวเช่นนั้น” ตามที่เขาหมายความว่าบรรดาศาสดทั้งปวงโดยเฉพาะอย่างยิ่งศาลฎีกาเป็นผู้ร่างกฎหมายด้วยการ ศึกษากฎหมาย

ข้อนี้ไม่เป็นที่ประหลาดใจเกินไปนัก ถ้าหากว่าเราจะคิดถึงเรื่องดังกล่าวนี้ รัฐธรรมนูญเต็มไปดด้วยถ้อยคำซึ่งเปิดโอกาสให้มีการตีความได้หลายประการ ตัวอย่างเช่นคำว่า “เสรีภาพทางการพูด” หรือ “การลงโทษอันทารุณและผิดธรรมดา” หรือ “การค้น และยึดโดยไม่มีเหตุผล” คำเหล่านี้จะหมายความประการใด เมื่อมาใช้กับสถานการณ์โดย เฉพาะ? เราไม่สามารถจะค้นหาได้อย่างง่าย ๆ โดยการอ่านรัฐธรรมนูญ

ยกตัวอย่างเช่นคำว่า “เสรีภาพในการพูด” บทเพิ่มเติมฉบับแรกของรัฐธรรมนูญ ได้บัญญัติว่า “รัฐสภาจะไม่ออกกฎหมายใด ๆ ที่จะบั่นทอนเสรีภาพในการพูด” แต่ข้อนี้ จะหมายความว่าบุคคลคนหนึ่งอาจจะตะโกนออกมาว่าไฟไหม้ในโรงละครอันก่อให้เกิดการแตกตื่น ได้หรือไม่? ในกรณีนี้ศาลฎีกาก็ถือว่าไม่เข้าข่ายตามรัฐธรรมนูญ ในปี ค.ศ. ๑๘๓๘ ศาลได้ ตัดสินว่าไม่อนุญาตให้มีการพูดโดยเสรีในสถานการณ์ซึ่งการพูดเช่นนั้นจะทำให้เกิด “อันตราย อันเห็นได้ชัดและมีผลในปัจจุบัน” แก่ความปลอดภัยของประชาชนสหรัฐ

ฉะนั้น คำวินิจฉัยของศาลฎีกาซึ่งเป็นผู้ตีความหมายถ้อยคำที่บัญญัติไว้ในรัฐธรรมนูญจึงถือว่าเป็น "กฎหมายของแผ่นดิน" อันแท้จริง

คดีประเภทใดบ้างที่มาถึงศาลฎีกา

คดีซึ่งเกี่ยวข้องกับมลรัฐ (ตัวอย่างเช่นการขัดแย้งกันระหว่างมลรัฐหนึ่งกับรัฐภาคสหพันธ์ในเรื่องการเป็นเจ้าของน้ำมันซึ่งอยู่นอกฝั่งทะเล) อยู่ในเขตอำนาจของศาลฎีกา ซึ่งหมายความว่าศาลฎีกาเท่านั้นเป็นผู้พิจารณาคดีเช่นนั้น

นอกจากนี้คดีอื่น ๆ ซึ่งขึ้นมาถึงศาลฎีกาโดยอุทธรณ์มาจากศาลสหพันธ์ชั้นต้นก็หมายความว่าศาลฎีกาได้ถูกร้องขอให้ "ตรวจสอบ" หรือ "พิจารณาอีกครั้งหนึ่ง" ในคำวินิจฉัยของศาลสหพันธ์ชั้นต้น โดยปกติแล้วศาลฎีกาจะไม่รับพิจารณาคำอุทธรณ์ นอกจากจะเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับปัญหารัฐธรรมนูญโดยแท้จริง หรือปัญหาข้อสำคัญในกฎหมายของสหพันธ์ ฉะนั้น งานส่วนใหญ่ของศาลจึงได้แก่การที่จะคัดเอาคดีไว้พิจารณา

เมื่อได้รับอนุญาตแล้ว ฝ่ายที่อุทธรณ์ก็ยื่น "คำให้การ" คำให้การนี้ได้รับถึงข้อประเด็นที่ขัดกัน คำวินิจฉัยของศาลต่างและเหตุผลที่ว่าทำไมจึงมีปัญหาในเรื่องคำวินิจฉัยครั้งนี้แล้วอีกฝ่ายหนึ่งก็จะยื่นคำให้การซึ่งกล่าวแย้งเพื่อสนับสนุนกับคำวินิจฉัยของศาลต่าง

คำให้การทั้งสองฝ่ายจะถูกส่งไปยังผู้พิพากษาศาลฎีกาแต่ละคน ซึ่งผู้พิพากษาจะได้ศึกษาคำให้การนี้อย่างละเอียดถี่ถ้วน ผู้พิพากษาก็จะได้ส่งคำให้การนี้ให้แก่จำศาลซึ่งโดยปกติมักจะเป็นเด็กหนุ่มที่มีความสามารถซึ่งสำเร็จจากโรงเรียนกฎหมาย จำศาลเป็นผู้ทำการวิจัยอันสำคัญซึ่งจะช่วยให้ผู้พิพากษาคัดสินใจ ผู้พิพากษาศาลฎีกาบางนาย ตัวอย่างเช่น นายเฟลิกซ์ แฟรงเฟิร์ตเตอร์ มักชอบได้เกี่ยวข้องกับปัญหาของคดีกับจำศาล เมื่อได้ศึกษาคำให้การแล้ว ผู้พิพากษาก็จะได้ตั้งคะแนนว่าจะควรรับพิจารณาคำโต้แย้งด้วยวาจาจากทนายความของทั้งสองฝ่ายหรือไม่ ถ้าแม้ว่าคดีนั้นมีความยากมากแล้ว ผู้พิพากษาก็จะตั้งให้มีการแถลงด้วยวาจาได้ โดยวิธีนี้ ผู้พิพากษาก็อาจสามารถถามปัญหาและทดสอบความคิดเห็นของคน ของทนายและของผู้พิพากษาคณะอื่นได้



หลังจากฟังคำแถลงทั้งหมดแล้ว ผู้พิพากษาที่จะได้มาพบกันในการประชุมเป็นส่วน
 ใด ซึ่งปัจจุบันมักจะเป็นตอนเช้าวันศุกร์ ณ ที่ประชุมผู้พิพากษาจะได้ตั้งคะแนนเสียงในคดีนั้น
 ในห้องประชุมจะไม่ยอมอนุญาตให้ใครเข้าไปได้ นอกจากผู้พิพากษาเท่านั้น ประธานศาลฎีกา
 จะนั่งอยู่ที่หัวโต๊ะ ส่วนผู้พิพากษาคณะอื่น ๆ ก็จะได้นั่งตามลำดับอาวุโส

ประธานศาลฎีกาจะเป็นผู้เริ่มคดีอภิปรายคดี ครั้นแล้วประธานศาลฎีกาจะชี้ไปที่ผู้
 พิพากษาคณะอื่นที่โครงการจะพูดตามลำดับอาวุโส ในการประชุมนี้ถือว่าการลับอย่างที่สุด
 ความคิดเห็นของผู้พิพากษาใด ๆ ในการประชุมหรือกฤษฎีกาโต้เถียงอย่างไรนั้นจะไม่เปิดเผยออกไป
 นอกศาล แต่เป็นที่รู้จักกันอยู่ว่าการโต้เถียงนั้นมักจะเป็นอย่างรุนแรง ถึงกระนั้นผู้พิพากษาก็ไม่
 เคยเอาเรื่องที่แตกต่างกันในความคิดเห็นของตนมาเปิดเผยนอกห้องประชุมเลย

เมื่อการอภิปรายในเรื่องคดีนั้นได้สิ้นสุดลงแล้ว ประธานศาลฎีกาก็จะสั่งให้มีการลง
 คะแนน การลงคะแนนนั้นกระทำไปโดย "ทวนลำดับอาวุโส" ซึ่งหมายความว่าให้ผู้พิพากษา
 ซึ่งมีอาวุโสน้อย คือฟังได้รับแต่งตั้งให้ลงคะแนนเสียงก่อน และประธานศาลฎีกาเป็นผู้ลง
 คะแนนคนสุดท้าย ดังนั้น ประธานศาลฎีกาก็จะทราบได้ว่าคดีนี้จะตกลงวินิจฉัยกันอย่างไร ก่อน
 ที่เขาจะลงคะแนนเสียง

ถ้าประธานศาลฎีกาอยู่ในฝ่ายเสียงข้างมากเขาจะได้เลือกผู้พิพากษาคณะหนึ่ง ผู้ซึ่ง
 จะเป็นผู้เขียนคำพิพากษาของศาล มีบ่อยครั้งที่ว่าถ้าคดีเป็นเรื่องสำคัญแล้ว ประธานศาลฎีกาก็
 มักจะส่งเจ้าหน้าที่เขียนคำพิพากษาคดีนั้นไว้สำหรับตนเอง ถ้าหากว่าประธานศาลฎีกาอยู่ในฝ่าย
 เสียงข้างน้อยแล้ว ผู้พิพากษาซึ่งมีอาวุโสในฝ่ายเสียงข้างมากก็จะเป็นผู้มอบหมายในเรื่องการ
 เขียนความเห็นของฝ่ายเสียงข้างมาก ถ้าเนาคความเห็นของผู้พิพากษายฝ่ายเสียงข้างมากจะได้แจก
 จ่ายไปให้แก่ผู้พิพากษาทุกคน ถ้าผู้พิพากษาคณะใดคนหนึ่ง ในฝ่ายเสียงข้างมากเห็นว่ายังไม่
 แจ่มแจ้งหรือใครที่จะเน้นในบางข้อแล้วผู้พิพากษาคณะนั้นก็อาจจะเขียน "ความเห็นประกอบ
 ตาม" (Concurring Opinion)



ผู้พิพากษาฝ่ายเสียงข้างน้อย อาจจะเขียน "ความเห็นแย้ง" ได้
วันจันทร์เป็นวันตัดสิน คือ เป็นวันสำหรับอ่านคำพิพากษาของศาลและแดงให้
แก่นักด้อยพิมพ์ ในคำวินิจฉัยของผู้พิพากษาในคดีใด ๆ นั้น จะมีถึง ๓ ประการอยู่ด้วยกันคือ

๑. แบบอย่างกฎหมายที่มีมาก่อน ซึ่งก็คือคำพิพากษาของศาลสหพันธรัฐหรือของ
มลรัฐในอดีต คำพิพากษาเหล่านี้อาจจะใช้เพื่อแสดงให้เห็นถึงบางสิ่งบางอย่างที่ถือว่าได้รับ
เอามาเป็นส่วนหนึ่งของการดำรงชีวิตของเรา บางครั้งแบบอย่างที่มีมาก่อนนี้อาจจะถูกยกเลิกได้
(ดังคำพิพากษาเมื่อเร็ว ๆ นี้ ที่ห้ามมิให้มีการแยกโรงเรียนสาธารณะออกจากกัน)

๒. "ความจำเป็นที่เกิดขึ้นตามกาลสมัย" คำนี้ เป็นถ้อยคำที่กล่าวโดย
นายโฮล์มส์ ประธานศาลฎีกาก่อน ซึ่งหมายความว่าเมื่อเวลาเปลี่ยนแปลงไป การตีความ
รัฐธรรมนูญจะต้องก้าวให้ทันกับความจำเป็นของชาติ ตัวอย่างอันน่าตื่นตะลึงในเรื่องนี้ได้มีขึ้น
ในระหว่างปี ๑๘๓๐ กล่าวคือ ในตอนสมัยแรกของ ประธานาธิบดี แฟรงกลิน ดี โรสเวลท์
นั้น ศาลฎีกาได้ยกเลิกกฎหมายต่าง ๆ ซึ่งมีจุดประสงค์ที่จะเร่งแก่สถานะเศรษฐกิจให้ดีขึ้นเสีย
มากมายหลายฉบับ โดยศาลฎีกาวินิจฉัยว่ากฎหมายเหล่านี้ไม่ถูกต้องตามรัฐธรรมนูญ แต่
สองสามปีต่อมา ได้มีการตั้งผู้พิพากษาใหม่ กฎหมายฉบับเดียวกันเหล่านี้ก็ยอมรับว่าไม่ขัดต่อ
รัฐธรรมนูญ

๓. ความเห็นของผู้พิพากษาเอง แม้ว่าผู้พิพากษาศาลฎีกาจะพยายาม ที่จะให้
ยุติธรรม และไม่จำเริญให้ตัดสินที่จะทำได้ก็ตาม แต่ผู้พิพากษาศาลฎีกาทั้ง ๙ นายนั้น
ก็เป็นมนุษย์ปุถุชนเหมือนกัน บางคนก็มีความคิดเห็นไปในทาง "เสรีนิยม" บางคนก็มีความ
คิดเห็นในทางอนุรักษนิยม ฉะนั้น ความเต็มใจในเศรษฐกิจหรือสังคมซึ่งแต่ละคนมีอยู่ย่อม
เป็นธรรมดาอยู่เองที่จะมีอิทธิพลครอบงำคำวินิจฉัยของตนในประเด็นที่ขัดแย้งกันได้

ในข้อนี้แหละ ที่อิทธิพลของประธานศาลฎีกาจะแสดงออกให้เห็น ประธานศาล
ฎีกาที่มีชื่อเสียงย่อมสามารถทำให้ศาลเจริญรอยตามได้ และถ้าหากจะจัดความหนักเบาของ
การพิจารณาของศาลได้ กล่าวคือในประการแรก ประธานศาลฎีกาทำหน้าที่เป็นประธานในศาล



ฉะนั้น เขาจึงสามารถที่จะจัดการให้ได้มีการแสดงปัญหาทุก ๆ ด้านอย่างถ่องถ้วน ประการที่ ๒
 เขาเป็นคนแรกที่จะพูดในการประชุมประจำสัปดาห์ และเป็นผู้กล่าวสรุปคดี และแสดงความคิด
 คิดเห็นของเขาก่อนผู้อื่น ฉะนั้นความคิดเห็นของประธานศาลฎีกาจึงมีน้ำหนักมาก ประการ
 สุดท้าย ประธานศาลฎีกาเป็นผู้มอบหมายในเรื่องเขียนคำวินิจฉัยของผู้พิพากษาส่วนข้างมาก
 โดยการที่ประธานศาลฎีกาอาจเป็นผู้เขียนคำวินิจฉัยเอง หรือมอบให้ผู้พิพากษาคนอื่นเขียนก็ตาม
 ประธานศาลฎีกาก็มีอำนาจในวิธีการแถลงคำวินิจฉัยของศาลคือประชาชน

ประธานศาลฎีกา จอห์น มาแชล (๑๘๐๓ - ๓๕) เป็นตัวอย่างอันดีในเรื่องนี้
 มาแชล เป็นผู้ทูลขอต่อให้รัฐบาลสหพันธรัฐเข้มแข็ง แต่ฝ่าย ประธานาธิบดี โทมัส
 เจฟเฟอร์สัน นั้น เป็นผู้ทูลสนับสนุนในเรื่อง "สิทธิของมลรัฐ" ฉะนั้น เจฟเฟอร์สัน จึงได้แต่งตั้ง
 ผู้พิพากษาศาลฎีกาคนอื่น ๆ อีกหลายนาย ซึ่งเป็นผู้มีความคิดเห็นด้วยกับสิทธิของมลรัฐโดย
 หวังว่าวิธีนั้นจะสามารถเปลี่ยนรูปของคำวินิจฉัยของศาลได้ แต่ครั้นแล้วผู้พิพากษาที่ประธานาธิบดี
 เจฟเฟอร์สัน แต่งตั้งมานั้นกลับเข้าข้างมาแชลเสียหมด เพราะฉะนั้นความเห็นของมาแชล จึงยอมรับ
 รับกันในทุก ๆ คำวินิจฉัยของศาล เอ็ด วอร์เรนซ์ ประธานศาลฎีกาคนปัจจุบันนี้ ได้ถูก
 ชนนานนามว่าเป็นผู้โดดเด่นที่ยิ่งใหญ่ผู้หนึ่ง ในระยะสองปีที่เขาดำรงตำแหน่งในศาลนั้น ก็ได้
 มีชื่อที่สามารถให้ผู้พิพากษาได้ลงมติเป็นเอกฉันท์ได้ และได้รับยกย่องในกรณีที่ทำความเข้ม
 แข็งของคำพิพากษาเมื่อเร็ว ๆ นี้

ผู้พิพากษาทุกคนในศาลฎีกานั้น ได้รับแต่งตั้งโดยประธานาธิบดี โดยความเห็น
 ชอบของวุฒิสภา และการแต่งตั้งนั้นให้เป็นไปโดยตลอดชีวิต แต่ผู้พิพากษานั้นอาจจะลาออก
 หรือขอพ้นจากราชการได้ตามที่ประสงค์ หน้าที่ของศาลฎีกาคือเป็นผู้วินิจฉัยคดีที่อยู่ที่
 จำกััดแห่งความสามารถของบุคคลโดยให้เป็นไปตามอุทมคติ อันระบุไว้ในคำจารึกที่ติดอยู่
 หน้าตึกศาลฎีกาว่า "ความยุติธรรมอันเท่าเทียมกันภายใต้กฎหมาย"

รัฐธรรมนูญมิได้บัญญัติไว้แต่เฉพาะเรื่องศาลฎีกาเท่านั้น แต่ยังได้บัญญัติไว้เกี่ยวกับ
 ศาลชั้นต้นต่างอีกด้วย ศาลชั้นต้นมี ๒ ประเภท คือ



๑. ศาลดิสตริก (District Court) ศาลนี้มีอยู่ด้วยกัน ๙๔ แห่งในเมืองสำคัญต่าง ๆ ทั่วประเทศ ศาลเหล่านี้ได้ชื่อว่าเป็น “กระดุกชั้นหลัง” ของระบบตุลาการของสหรัฐ เพราะว่าศาลเหล่านี้เป็นศาลชั้นต้นที่จะพิจารณาพิพากษาคดีใด ๆ เกือบทั้งหมดที่เกี่ยวกับกฎหมายสหพันธ์

คดีประเภทนี้มีอะไรบ้าง ? คดีที่ดำเนินคดีคือการละเมิดกฎหมายซึ่งรัฐสภาเป็นผู้ออก หรือคำสั่งซึ่งประกาศโดยประธานาธิบดี ส่วนคดีอื่น ๆ นั้นอาจจะเป็นคดีเกี่ยวกับข้อกฎหมาย (เช่นการทำนบัตว์ปลอม การหนีภาษี เป็นต้น) นอกจากนี้ก็อาจจะมีคดีอื่น ๆ ซึ่งเกี่ยวกับสถานการณ์อันเกิดขึ้นจากสนธิสัญญาของรัฐบาล หรือการขัดแย้งกันระหว่างรัฐบาลมตรัฐหนึ่ง หรือหลายมตรัฐ หรือระหว่างประชาชนซึ่งอยู่ต่างมตรัฐกัน ผู้พิพากษาศาลนี้ ได้รับการแต่งตั้งโดยประธานาธิบดี โดยความเห็นชอบของรัฐสภา

๒. ศาลอุทธรณ์ (Circuit Court of Appeals) มีศาลอุทธรณ์อยู่ ๑๐ ศาลด้วยกัน ทั่วประเทศ ศาลอุทธรณ์นี้ดำเนินคดีเพียงคดีอุทธรณ์มาจากศาลดิสตริก นอกจากนี้จะเป็นพฤติการณ์พิเศษแล้ว คำพิพากษาของศาลอุทธรณ์ถือว่าเป็นขั้นสุดท้าย โดยปกติแล้วคดีที่จะนำขึ้นสู่ศาลฎีกาได้นั้นจะต้องเป็นเรื่องเกี่ยวกับปัญหารัฐธรรมนูญ

รัฐธรรมนูญได้บัญญัติไว้ว่าการพิจารณาคดีอาญาใด ๆ เว้นแต่การลงโทษประธานาธิบดีจะกระทำโดยวิญญูชนและการพิจารณาคดีเช่นนี้จะกระทำในมตรัฐ ซึ่งอาจยกกรรมเกิดขึ้น เพราะฉะนั้นศาลของมตรัฐจึงเป็นกรรมกรรชชาติในปัญหาประจำวัน

มีคดี ๒ ประเภท ที่จะนำมาขึ้นสู่ศาลของมตรัฐ คือคดีแพ่งและคดีอาญา ถ้าท่านฟ้องบุคคลคนหนึ่ง หรือบุคคลคณะหนึ่ง เพราะว่าเขามาทำอันตรายแก่ทรัพย์สินของท่าน หรือละเมิดสัญญาที่ทำไว้กับท่านก็ตาม เช่นเรียกว่าเป็นคดีแพ่ง ส่วนคดีอาญานั้นคือการละเมิดต่อกฎหมายเป็นความผิดที่กระทำต่อสาธารณ เพราะฉะนั้นผู้ที่เป็นเจ้าทุกข์คือมตรัฐ ตัวอย่างของคดีอาญาก็ได้แก่การฆาตกรรม การลอบวางเพลิง การลักทรัพย์ เป็นต้น



ในศาลอาญานั้น ทนายสำหรับสองฝ่าย คือ ฝ่ายโจทก์และจำเลยเป็นผู้เลือกตุลาการ
ตุลาการเพื่อพิจารณาคดีจำนวน ๓๒ คน ตุลาการนั้นเลือกมาจากผู้ที่มีถิ่นฐานอยู่ในประเทศซึ่งได้
ถูกเรียกร้องมายังศาลในฐานะที่เป็นผู้สมควรจะเป็นตุลาการ

ตามกฎหมายนั้นให้สันนิษฐานว่าจำเลยนั้นบริสุทธิ์จนกว่า จะพิสูจน์ได้ว่า มีความผิด
ข้อนี้หมายความว่า ถ้าตุลาการไม่เชื่อว่าหลักฐานพยานจะพิสูจน์ว่าจำเลยผิดแต่ก็เป็นหน้าที่ของ
ตุลาการที่จะปล่อยตัวจำเลยไป อัยการอาจจะเป็นผู้เรียกพยานเพื่อให้การพิสูจน์ว่าจำเลยนั้น
อุปนิสัยดี ทนายของแต่ละฝ่ายซักถามพยานของอีกฝ่ายหนึ่ง และพยายามที่จะตั้งข้อเท็จจริง
เท่าที่จะเป็นประโยชน์แก่ฝ่ายตน

หลังจากทนายของแต่ละฝ่ายได้แถลงเป็นขั้นสุดท้ายแล้ว ผู้พิพากษาที่จะได้อธิบาย
กฎหมายให้ตุลาการทราบ ผู้พิพากษาจะบอกแก่ตุลาการตุลาการว่าหน้าที่ของตุลาการก็คือ วิจัยดูว่า
จำเลยมีความผิดในฐานฝ่าฝืนกฎหมายหรือไม่ ครั้นแล้วพวกตุลาการก็จะได้ออกไปอยู่ในห้อง
ตุลาการ เพื่อพยายามที่จะออกคำตัดสิน ถ้าคณะตุลาการนั้นไม่สามารถจะตกลงได้ในคำตัดสินแล้ว
ก็จะให้มีการพิจารณาคดีอีกครั้งหนึ่ง หรือไม่ก็ยกฟ้อง

ศาลมลรัฐ ศาลเคาน์ตี (County) หรือศาลดิสตริก สามารถจะพิจารณา
พิพากษาคดีได้ทุกเรื่อง ทั้งคดีอาญา และ คดีแพ่ง ซึ่งอยู่ภายในเขตอำนาจของกฎหมายและรัฐ-
ธรรมนูญของมลรัฐนั้น ในมลรัฐส่วนมากนอกจากความอาญาแล้ว ศาลเคาน์ตีหรือศาลดิสตริก
สามารถพิจารณาคดีแพ่งซึ่งผู้เสียหายฟ้องไม่เกินสามพันเหรียญ

ศาลสูงสุดในแต่ละมลรัฐโดยปกติมักจะเรียกว่า Supreme Court หรือ Court of
Appeals ศาลนี้เป็นผู้พิจารณาและวินิจฉัยอุทธรณ์จากคดีซึ่งพิพากษาในศาลเคาน์ตี
หรือศาลดิสตริกแล้ว คดีอาจจะอุทธรณ์ได้ ถ้าหาว่าคู่ความซึ่งแพ้คดีในศาลเคาน์ตีหรือศาล
ดิสตริกนั้น สามารถแสดงให้เห็นว่าการพิพากษาในศาลชั้นล่างนั้นไม่ยุติธรรม ตัวอย่าง
เช่น อาจจะอุทธรณ์ว่าพยานหลักฐานที่นำมาแสดงนั้นไม่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับคดี ซึ่งอาจจะทำให้ตุลาการ
ออกคดีได้ และทำให้ตุลาการมิได้วินิจฉัยข้อเท็จจริงในคดีนั้น



ผู้มาปรากฏตัวต่อศาลนั้น ไม่ใช่จะเป็นอาชญากรทุกคนไป ประชาชนธรรมดาสามัญเรือนพันต้องเข้ามาเกี่ยวข้องกับคดีกฎหมายอยู่ทุก ๆ วัน คดีเหล่านี้ทยอยกันที่จะขึ้นไปเห็นจากศาลชั้นล่าง แต่ว่าทุกคนมีความสำคัญในการบริหารความยุติธรรมโดยทั่ว ๆ ไป บางทีอาจจะเป็นการฟ้องเรียกร้องค่าเสียหาย ซึ่งเนื่องจากบุคคลคนหนึ่งเป็นหนี้บุคคลอีกคนหนึ่ง และไม่ยอมชำระหนี้ให้ หรืออาจจะเป็นคดีที่เกี่ยวกับการละเมิดจรรยา คดีเช่นนี้ศาลชั้นล่างในนครและเมืองส่วนมากทั่วสหรัฐเป็นผู้ดำเนินการ

ศาลชั้นล่าง เหล่านี้เป็นรากฐาน อันกว้าง ของ ระบบตุลาการ อันเป็นรูปปิรามิด ของ สหรัฐ ศาลชั้นล่างเหล่านี้ดำเนินคดีเกี่ยวกับบุคคลซึ่งถูกกล่าวหาในความผิดอย่างเบามากกว่าในความผิดอย่างหนัก และเป็นผู้พิจารณาคดีเรียกร้องค่าเสียหายซึ่งเกี่ยวกับจำนวนเงินเล็กน้อย และดำเนินในเรื่องเกี่ยวกับความยุ่งยากในครอบครัว (เช่นปัญหาภายในบ้าน เด็กที่ถูกดะทิ้ง เป็นต้น) ของการของศาลชั้นล่างนี้ แต่ระมตรัฐก็แตกต่างกันไป แต่ว่าอำนาจและหน้าที่อันเป็นมูลฐานของศาลเหล่านี้ก็เหมือนกันทุก ๆ มตรัฐ

ศาลจัสติส (Justice's Court)

สมมุติว่าท่านได้รับใบสั่ง เนื่องจากขับรถผ่านไฟสัญญาณจราจรในหมู่บ้าน หรือ ตำบลเล็ก ๆ แห่งหนึ่ง ท่านจะต้องไปจัดการเรื่องกับ จัสติส คอร์ท ผู้พิพากษาของศาลนี้ มักจะเรียกกันว่า Justice of the Peace ศาลนี้มีเขตอำนาจเฉพาะในบริเวณอันเล็กและทำหน้าที่เฉพาะคดีที่มีความสำคัญน้อยมาก ศาลนี้อาจจะพิจารณาคดีซึ่งถูกกล่าวหาว่ากระทำผิดฐานเบา (เช่นละเมิดกฎหมายการจราจร เป็นต้น) ผิดความสงบ (เช่นทำลายทรัพย์สินของคนอื่น) หรือละเลยข้อบังคับเกี่ยวกับสาธารณสุข ในเรื่องเหล่านี้ ศาลจัสติส อาจจะสั่งให้จับกุมและให้พิจารณาคดีได้ แต่ว่าอำนาจของศาลนี้จำกัดแต่เพียงปรับในจำนวนเล็กน้อยหรือจำคุกในระยะเวลายันสั้น

ในคดีแพ่ง อำนาจของศาลจัสติสมักจะจำกัดเพียงการฟ้องเรียกค่าเสียหายซึ่งไม่เกินจำนวน ๓๐๐ เหรียญ ทั้งในคดีแพ่งและคดีอาญานี้ ค่าวินิจฉัยของศาลจัสติสอาจจะอุทธรณ์



ไปยังศาลชั้นสูงขึ้นไปก็ได้ Justice of the Peace นั้นถูกเลือกขึ้นมา และระยะเวลาที่อยู่ในตำแหน่งก็สั้น คือโดยปกติก็เพียง ๒ ปี ยกเว้นแต่ในสองสามมณฑลรัฐ ผู้พิพากษาจัดคดี ออฟเดอะพีซ ไม่ได้รับเงินเดือน และผู้พิพากษาเหล่านี้จะต้องพึงอยู่กับธุรกิจภายนอกของตนหรือเท่าที่จะหาได้โดยการปฏิบัติหน้าที่ในศาล ตัวอย่างเช่น ในบางเมือง Justice of the Peace เป็นผู้ประกอบพิธีสมรสและเรียกเก็บค่าธรรมเนียม Justice of the Peace ในบางมณฑลได้รับเปอร์เซ็นต์จากค่าปรับที่เรียกเก็บ

ศาลตำรวจ ถ้าท่านได้รับหมาย เพราะว่าผู้ต้องหาอยู่ในเมือง ๆ หนึ่งซึ่งไม่ใช่เป็นเมืองเล็ก ๆ ในกรณีเช่นนั้น ท่านจะต้องไปติดต่อกับศาล Magistrate หรือซึ่งเรียกกันโดยสามัญว่าศาลตำรวจ ศาลตำรวจนั้นก็เช่นเดียวกับศาลจัดคดี ก็มีเขตอำนาจแต่ในเรื่องความผิดหุโทษ ศาลนี้อาจจะออกหมายจับและให้มีการพิจารณาคดีในชั้นต้นซึ่งเกี่ยวกับการกระทำผิดอย่างสูงได้ ในบางเมืองศาลตำรวจมีเขตอำนาจในคดีแพ่งอาญาเล็กน้อยได้ บุคคลซึ่งทำหน้าที่เป็นประธานในศาลตำรวจนั้นก็แตกต่างจาก Justice of the Peace เท่าใดนัก เว้นแต่ว่าบุคคลนั้นได้รับเงินเดือนด้วย

ศาลเทศบาล ในบางเมืองมีศาลชนิดหนึ่ง ซึ่งทำหน้าที่ระหว่างศาลตำรวจกับศาลเคาต์ หรือศาลมณฑล ศาลนี้เรียกชื่อว่าศาลเทศบาล ซึ่งมีอำนาจที่จะพิจารณาอุทธรณ์จากศาลตำรวจ ในบางเมืองศาลเทศบาลนี้ดำเนินคดีแพ่งทั้งหมด และปล่อยให้ศาลตำรวจพิจารณาเฉพาะคดีอาญาอย่างเดียว

ศาลเด็ก ในบางเมืองคดีซึ่งเกี่ยวข้องกับผู้เยาว์ มักจะส่งไปให้แก่แผนกพิเศษของศาลตำรวจ คือศาลเด็ก คดีเช่นนั้นไม่ได้รับการพิจารณาเหมือนอย่างในศาลธรรมดา ผู้พิพากษาจะวินิจฉัยโดยซักถามพยานอย่างถ้อยในห้อง ๆ หนึ่ง ซึ่งมีลักษณะคล้ายกับที่ทำงานมากกว่าเป็นศาล

ในศาลเด็กไม่มีลูกขุน และอำนาจของศาลคลุมไปถึงการให้ความดูแลและบ่มองกันเด็กที่ถูกปล่อยปละละเลย หรือเด็กที่ประพฤติตัวไม่ดี ความมุ่งหมายของผู้พิพากษามีไว้เพื่อจะ



ระบบตุลาการของรัฐ

ดงไทยเด็ก แต่เพื่อที่จะช่วยให้เด็กเป็นพลเมืองดี เพราะฉะนั้นในบางกรณีแล้ว ผู้พิพากษา อาจจะต้องสั่งให้ส่งผู้กระทำผิดซึ่งเป็นผู้เยาว์นั้นไปอยู่โรงเรียนกวดขันวินัย

ศาลความสัมพันธ์ในครอบครัว (Court of Domestic Relations) คำนึง พิจารณาคดีซึ่งเกี่ยวกับความยุ่งยากระหว่างสามีและภรรยา และปัญหาซึ่งเกี่ยวกับบิดามารดา หรือผู้ปกครองกับบุตร

ศาลสำหรับการเรียกร้องจำนวนน้อย (Small Claim Court)

สมมติว่ามีคนหนึ่งเป็นหนี้ท่านสำหรับค่าแรงในคอนกรีตปัคาคท์ และปฏิเสธไม่ยอม จ่ายค่าจ้างให้ ท่านสามารถจะฟ้องเรียกร้องต่อศาลนี้ได้ ศาลนี้ดำเนินคดีซึ่งเกี่ยวกับเงินมีจำนวน ต่ำกว่า ๕๐ เหรียญ โดยปกติก็มักจะเป็นเรื่องเกี่ยวกับการค้างชำระบิลหรือการไม่ชำระค่าจ้าง ในศาลสำหรับการเรียกร้องส่วนน้อยนี้ไม่จำเป็นต้องมีทนายความ บุคคลมักจะเสนอกฎของ ตนเองต่อผู้พิพากษาได้

★

อำนาจอธิปไตยเป็นของปวงชน

ท่านอยากมีความรู้

ในเรื่องของรัฐสภา

โปรดอ่าน

รัฐสภาสาร



LIART

Legislative Institutional Repository of Thailand



เยี่ยมที่สุด

คือ

บางกอก ๙๖

ดีที่สุด

”

แม่โขง

เด่นที่สุด

”

กว้างทอง

และ

ปลอดภัยที่สุด
โดยโรงงานสุรา

คือ

สุราทุกชนิดที่ผลิต
กรมโรงงานอุตสาหกรรม

ตัวอักษรนั้นหนาการ

จาก

บริษัทอุตสาหกรรมน้ำตาลแห่งประเทศไทย

๓๘๓/๑ ถนนมหาพฤฒาราม พระนคร

โทร. ๓๐๕๑๘



LIART



△

คำถามของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ซึ่งรัฐมนตรีตอบในราชกิจจานุเบกษา

คำถาม เรื่อง การบำรุงการเกษตร ของ นายถวิล วัฒนานนท์ (สุพรรณบุรี) ตั้งถาม
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร ดังนี้

ตามที่กระทรวงเกษตรได้จัดการบำรุงการเกษตร โดยมีโครงการชลประทานชั้นใน
ลุ่มน้ำสุพรรณคือน้องกับแม่น้ำน้อย จังหวัดพระนครศรีอยุธยา ชัยนาท นครปฐม และ
จังหวัดใกล้เคียงกับสุพรรณบุรีนั้น ข้าพเจ้าขอทราบเรื่องตามดังนี้

๑. ตั้งแต่เริ่มโครงการสุพรรณบุรีเป็นต้นมา กรมชลประทานได้ทำงานเสร็จจุดใด
ไปแล้วเพียงใด ใช้เงินงบประมาณแผ่นดินไปแล้วปีใดเท่าใด และที่ยังมิได้กระทำตามโครงการ
ดังกล่าวนี้ ที่นับว่าเป็นแขนงใหญ่ ๆ คืออะไรบ้าง เพราะเหตุใด ประมาณว่าจะทำอีกกี่ปี
และต้องใช้เงินงบประมาณอีกเท่าใดจึงจะสำเร็จบริบูรณ์ตามโครงการ

๒. เนื่องจากในจังหวัดสุพรรณบุรี ยังมีที่ดินว่างเปล่าอันสมควรเหมาะแก่การ
เกษตรอีกเป็นจำนวนหลายแสนไร่ และในพื้นที่ดังกล่าวนี้ประชาชนได้เข้าครอบครองหักร้าง



LIERT

กางพง ทำนา ทำไร่ และทำสวน เป็นหย่อม ๆ ตามแต่ดินฟ้าอากาศจะอำนวยซึ่งเป็นการที่ได้ผลไม่แน่นอน เพราะการชลประทานยังมีโครงการไม่ทั่วถึง ขอทราบเรียนถามว่า กรมชลประทานมีโครงการขยายการชลประทานอย่างไรบ้างหรือไม่

๓. พื้นที่ทางฝั่งตะวันตกของลำน้ำสุพรรณบุรี ระหว่างอำเภอสามชุก กับอำเภอเดิมบางนางบวช ซึ่งในขณะนี้อยู่นอกโครงการชลประทาน มีตำคลองธรรมชาติอยู่คลองหนึ่งชื่อคลองกระเดี้ยว ซึ่งราษฎรได้ร้องขอให้ทางการพิจารณาสร้างเขื่อนฝายน้ำตื้น หรือสันแบ่งน้ำถาวรขึ้นที่ก้นแกว ซึ่งจะอำนวยประโยชน์ในการเกษตรให้แก่พื้นที่ในอำเภอเดิมบางนางบวช สามชุก ศรีประจันต์ อำเภอเมือง และอำเภออื่นๆของบางส่วนของอันนาคมนั้น รัฐบาลจะกรุณาจัดสร้างเขื่อนฝายน้ำตื้นหรือสันแบ่งน้ำถาวรที่ก้นแกว โดยด่วนได้หรือไม่ เมื่อใด

๔. ตามโครงการซึ่งกรมชลประทานดำริจะสร้างคลองส่งน้ำซึ่งเรียกว่าคลองส่งน้ำสายที่ ๓ ขึ้นอีกคลองหนึ่งนั้น ขอทราบเรียนถามว่าจะเริ่มลงมือขุดเมื่อใด ประมาณว่าจะขุดสำเร็จในปีใด คลองนี้ขุดผ่านตำบลใดบ้าง และเมื่อขุดสำเร็จแล้ว จะสามารถส่งน้ำให้แก่ที่ดินอีกกี่แฉกไร่

๕. พื้นที่ในระหว่างอำเภออุทุมพรพิสัยกับอำเภอพนมทวน ในจังหวัดกาญจนบุรี ซึ่งเป็นที่ราบ มีพื้นที่เหมาะแก่การเกษตรกรรม แต่กั้นตลิ่งน้ำ รัฐบาลจะกรุณาขุดคลองแบ่งน้ำจากจังหวัดกาญจนบุรี ผ่านอำเภอพนมทวนไปอำเภออุทุมพรพิสัย ได้หรือไม่ เมื่อใด

๕. ในจังหวัดสุพรรณบุรี มีตำคลองธรรมชาติใหญ่ ๆ หดายเป็น เช่น คลองสองพี่น้อง คลองบางปลาม้า คลองบางยี่หวด-เจ้าเจ็ด ซึ่งบางคลองรัฐบาลอนุญาตให้ราษฎรขุดบ่อต่อปลาดคามริมคลอง เป็นเหตุให้ตำคลองดินเหนียวเหตุที่เจ้าของบ่อ ดองบ่อทิ้งดินรูกคลองประการหนึ่งกับคนเขินโดยธรรมชาติอีกประการหนึ่ง ไม่สะดวกแก่ทางเดินของน้ำและการสัญจรไปมาของชาวเรือ รัฐบาลมีโครงการจะขุดลอกคลองเหล่านี้บ้างหรือไม่ ถ้ามีขอทราบว่าจะขุดเมื่อใด



๗. โครงการทุ่งควนคอก มีรั้วมีการปฏิบัติงานอย่างไร คั้นกล้าซึ่งอำเภอสองพี่น้อง และอำเภอบางปลาม้า ได้จัดทำขึ้นตั้งแต่อำเภอบางปลาม้า ถึงตำบลบางคาเถร อำเภอสองพี่น้องนั้น แต่เดิมมาเป็นคันดินซึ่งอยู่ในความควบคุมของอำเภอ เพราะจัดทำขึ้นโดยอาศัย พ.ร.บ. การชลประทานราษฎร ขอทราบว่าจะในขณะนี้อยู่ในความควบคุมเด็ดขาดของหน่วยราชการใด

๘. คันกั้นน้ำดังกล่าวในข้อ ๗ นั้น ก่อความยุ่งยากเดือดร้อนให้แก่ชาวนาทุกปี เพราะการปิดและเปิดน้ำไม่มีประคูป หรือทำนบถาวร ปรากฏว่าคันดินพังทลายทุกปี ทำความเสียหายให้แก่ต้นข้าวของชาวนาเป็นอันมาก ขอทราบว่าการชลประทานมีนโยบายแก้ไขหรือป้องกันเหตุเดือดร้อนน้อยอย่างไรบ้าง และมีโครงการรับค้อนหรือไม่ เพียงใด

๙. ในตำบลคอนกายน อำเภอเมือง ปรากฏว่าคันเขื่อน มีฝักตบชะวากแน่นทุกปี ไม่สะดวกแก่การระบายน้ำลงสู่พนา ทางอำเภอบางปลาม้า ขอทราบว่าการมีโครงการขุดลอก หรือกำจัดฝักตบชะวากอย่างไรบ้าง หรือไม่

คำตอบของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร

๑. โครงการก่อสร้างสุพรรณ ตามชุก ได้ก่อสร้างงานเสร็จจุดดั่งไปตามโครงการที่กรมชลประทานได้กำหนดไว้ และได้มีงานก่อสร้างโครงการนี้เมื่อต้นปี พ.ศ. ๒๕๑๘ แล้ว โครงการนี้ได้ใช้เงินงบประมาณตั้งแต่ปีเริ่มงานในปี พ.ศ. ๒๕๑๐ จนถึงปีปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๑๘ เป็นเงิน ๓๕,๓๕๘,๓๘๖.๘๓ บาท ตามรายการใช้เงินงบประมาณแต่ละปีที่แนบมาข้างท้ายคำตามนี้แล้ว เมื่อโครงการนี้ได้สร้างเสร็จในปี พ.ศ. ๒๕๑๘ แล้วก็ไม่มีงานแขนงใหญ่ ๆ ที่จะทำอีก

๒. ในการช่วยเหลือพื้นที่ในจังหวัดสุพรรณบุรี เพิ่มเติมจากโครงการชลประทาน เดิมที่ได้ทำไว้แล้วในท้องที่อำเภอศรีประจันต์, อำเภอเมือง, อำเภอบางปลาม้า และอำเภอสองพี่น้อง กรมชลประทานได้กำหนดโครงการที่จะช่วยเหลือพื้นที่ในจังหวัดสุพรรณบุรีเพิ่มเติมอีก คือ ในท้องที่อำเภอเดิมบางนางบวช, อำเภอศรีประจันต์, อำเภอเมือง, อำเภอจรเข้สามพัน และอำเภอสองพี่น้อง ซึ่งเป็นเนื้อที่ทั้งหมดประมาณ ๕๕๖,๐๐๐ ไร่ และขณะนี้ได้เริ่มทำการก่อสร้างอยู่แล้ว



๓. การก่อสร้างที่ตำบลบ้านกุ่มแก้ว นายสะอาด จันทร์มา ต.ต. จังหวัดสุพรรณบุรี ได้ขอร้องให้เจ้าหน้าที่อำเภอสามชุก กับเจ้าหน้าที่ชลประทาน ร่วมพิจารณาจัดสร้างอ่างเก็บน้ำ และกรมชลประทานได้ขอตงงบประมาณเพื่อดำเนินงานในปี พ.ศ. ๒๕๑๑ แล้ว เมื่อกรมชลประทานได้รับอนุมัติงบประมาณที่ได้ขอตงแล้ว ก็จะได้พิจารณาดำเนินการต่อไป การจัดสร้างเป็นอ่างเก็บน้ำ ณ ที่ที่เหมาะสมกับภูมิประเทศแล้ว จึงไม่มีความจำเป็นจะต้องสร้างเขื่อนฝายน้ำล้นหรือต้นแบ่งน้ำถาวรอย่างไรอีก

๔. คลองส่งน้ำสายที่ ๓ นี้ คือ คลองส่งน้ำสาย ๓ ขวา ของโครงการสุพรรณตอน ๓ (โครงการสามชุก) ประมาณว่าจะเริ่มลงมือขุดในปี พ.ศ. ๒๕๐๓ เพราะในขณะนั้นกำลังดำเนินการขุดคลองส่งน้ำของโครงการสุพรรณตอน ๑ และตอน ๒ (คือ ตอนพุดเทพ และท่าโบสถ์) เมื่อพอจะแบ่งรถขุดมาดำเนินการได้ ก็จะได้ย้ายมาทำการขุดต่อไป คลองสาย ๓ นี้ มีระยะยาวทั้งหมด ๕๓.๕๐๐ ก.ม. นอกจากคลองสาย ๓ นี้ แล้ว ยังมีคลองแยกสาขาอีก ๑๖ สาย รวมยาว ๘๘.๗๐๐ ก.ม. คลองสาย ๓ นี้ เริ่มจากประตูระบายชลมารคพิจารณาในท้องที่อำเภอสามชุก ผ่านท้องที่อำเภอสามชุก, อำเภอศรีประจันต์, อำเภอเมือง และอำเภออุทุมพร อำเภอสองพี่น้องปลายคลองจรดลำธารเข้สามพัน การที่จะขุดแล้วเสร็จเมื่อใดนั้น ย่อมแล้วแต่งบประมาณที่กรมชลประทานจะได้รับ ถ้าได้รับพอเพียงตามกำหนดแล้ว ก็ประมาณว่าจะเสร็จในปี พ.ศ. ๒๕๐๓ คลองสายนี้สามารถส่งน้ำให้แกพื้นที่ประมาณ ๓๓๖.๐๐๐ ไร่

๕. การขุดคลองแบ่งน้ำจากจังหวัดกาญจนบุรีผ่านอำเภอพนมทวนนั้น กรมชลประทานได้เริ่มทำการก่อสร้างแล้วแต่ปี พ.ศ. ๒๕๑๑ เรียกว่า โครงการท่าดี โดยเริ่มขุดคลองส่งน้ำจากปากคลองท่าดี อำเภอท่าม่วง จังหวัดกาญจนบุรี เพื่อส่งน้ำถึงอำเภอพนมทวน จังหวัดกาญจนบุรี โครงการนี้มีราคางาน ๒,๗๓๖,๐๐๐ บาท กะจะเสร็จในต้นปี พ.ศ. ๒๕๐๐ ในปี พ.ศ. ๒๕๑๑ ได้ใช้เงินงบประมาณดำเนินการเป็นเงิน ๕๐๐,๐๐๐ บาท เมื่อโครงการนี้เสร็จเรียบร้อยแล้วก็จะสามารถส่งน้ำให้ได้เพียงอำเภอพนมทวน เพราะไม่มีปริมาณน้ำพอที่จะส่งให้ได้อีก นอกเหนือที่จะได้รับน้ำประมาณ ๒๑,๐๕๖ ไร่



๖. คลองต้องพินิจและคลองบางปลากี่ทั้งต้อง คลองนี้ อยู่ในแผน การ ขุดลอกคลอง
ของกรมชลประทาน แต่เนื่องจากงบประมาณที่กรมชลประทานได้รับใน พ.ศ. ๒๕๑๑ มีจำนวน
น้อยมาก จึงจำเป็นต้องพิจารณาขุดลอกคลองอื่น ๆ ที่ดินเดิมแต่มีความจำเป็นมากกว่า
คลองทั้งต้องนี้ ในปีต่อไป ถ้าหากกรมชลประทานได้รับงบประมาณเพียงพอก็จะพิจารณา
ขุดลอกคลองดังกล่าวต่อไป

การชลประทานได้พยายาม หักงบประมาณไม่ให้ราษฎร ปลุกตั้งกีดขวางทางน้ำ หรือ ขุดบ่อ
ต่อปลากี่ ทั้งมุดดินลงในคลอง ซึ่งเป็นเหตุให้คลองดินเดิมอยู่เดิมแล้ว แต่ก็ยังมีราษฎรบางราย
ลักขุดบ่อฝายอยู่เดิม

ส่วนคลองบางยี่หน—เจ้าเจ็ด นม กรมชลประทานได้ดำเนินการขุดลอกแล้วเสร็จ เมื่อ
พ.ศ. ๒๕๑๖ นี้เอง และปัจจุบันนี้ยังไม่เห็นเงินที่จะขุดจำเป็นต้องขุดลอกอีก

๗. ขอบเขตการปฏิบัติงานของโครงการทุ่งฝั่งตะวันตก มีดังนี้:—

ด้านเหนือ ตั้งแต่คลองสายเจ้าเจ็ด—บางยี่หน อยู่ในเขตจังหวัดสุพรรณบุรี และ
จังหวัดพระนครศรีอยุธยา

ด้านใต้ จากคลองมหาสวัสดิ์ ตั้งแต่แม่น้ำนครไชยศรีจดแม่น้ำเจ้าพระยา ผ่านเขต
จังหวัดนครปฐม จังหวัดนนทบุรี และจังหวัดธนบุรี

ด้านตะวันออก แม่น้ำเจ้าพระยา ตั้งแต่ปากคลองเจ้าเจ็ดถึงคลองมหาสวัสดิ์ ผ่าน
เขตจังหวัดพระนครศรีอยุธยา จังหวัดปทุมธานี จังหวัดนนทบุรี และจังหวัดธนบุรี

ด้านตะวันตก แม่น้ำนครไชยศรี ตั้งแต่ประตูน้ำบางยี่หนถึงปลายคลองมหาสวัสดิ์
(ด้านแม่น้ำนครไชยศรี) ผ่านเขตจังหวัดสุพรรณบุรี และจังหวัดนครปฐม

โครงการนี้เริ่มสร้างเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๑๒ มีราคางานทั้งหมดประมาณ ๒๓,๓๓๖,๒๐๐
บาท ได้จ่ายไปแล้วถึงปี พ.ศ. ๒๕๑๗ เป็นเงินประมาณ ๕๕,๗๓๕,๕๐๐ บาท งานเสร็จไป
ประมาณ ๗๐ % เมื่อโครงการนี้เสร็จสมบูรณ์ จะช่วยเพิ่มพื้นที่ ๗๓๒,๐๐๐ ไร่ คุ้มกันน้ำ

ริมแม่น้ำนครไชยศรี ซึ่งอำเภอสองพี่น้องและอำเภอบางปลาม้าได้จัดวางขึ้นโดยอาศัยพระราชบัญญัติการชลประทานราษฎรนั้น ได้สร้างไว้ไม่ได้ขนาดที่มั่นคงเพียงพอ มักขาดเต็มออก ๆ ปี โดยถูกราษฎรกัดตอมเจาะเพื่อประโยชน์ต่าง ๆ ของตนเองโดยเฉพาะ กรมชลประทานไม่มีงบประมาณโครงการชลประทานราษฎรเพียงพอที่จะแบ่งให้อำเภอดำเนินการซ่อมแซมได้ และเมื่อกรมชลประทานมีนายช่างควบคุมการก่อสร้างการชลประทานหลวง โครงการทุ่งฝั่งตะวันตกอยู่แล้ว ซึ่งมีอาณาเขตคลุมคั่นก้นน้ำสาขาน้อย กรมชลประทานจึงได้มอบให้คั่นก้นน้ำสาขาน้อยในความควบคุมของโครงการทุ่งฝั่งตะวันตกโดยเด็ดขาด

๑. คั่นก้นน้ำดังกล่าวในข้อ ๑. คือ คั่นก้นน้ำสายริมฝั่งแม่น้ำนครไชยศรี ซึ่งอยู่ในขอบเขตของโครงการทุ่งฝั่งตะวันตก ตามคำถามอ้างว่าคั่นก้นน้ำได้ก่อความยุ่งยากเดือดร้อนให้แก่ชาวนาทุกปี เพราะการเปิดและเปิดน้ำไม่มีประตูหรือทำนบถาวร ปรากฏว่าคั่นดินพังทะลายทุกปี ทำความเสียหายให้แก่ต้นข้าวของชาวนาเป็นอันมาก ขอทราบว่าการชลประทานมีนโยบายแก้ไขหรือป้องกันเหตุเดือดร้อนน้อยอย่างไร และมีโครงการรับค้ำหรือไม่เพียงใดนั้น ในการเรียนชี้แจงข้อนี้ จำเป็นจะต้องเล่าประวัติเดิม โครงการดำเนินการของกรมชลประทานในโครงการทุ่งฝั่งตะวันตก สาเหตุแห่งการชำรุดและเสียหายของคั่นก้นน้ำและการดำเนินการป้องกันมาเพื่อทราบ ดังนี้ :—

คั่นก้นน้ำสายนี้ได้จัดทำมานานมาแล้ว ต่อมาในปี ๒๔๘๕ ทางอำเภอ จังหวัด และกรมชลประทานได้ร่วมกันจัดทำคือ เป็นประเภทงานชลประทานราษฎร ตั้งแต่ประตูน้ำบางยี่หนงเขตอำเภอบางปลาม้า จังหวัดสุพรรณบุรี โดยมีแนวคั่นขนานไปตามริมฝั่งแม่น้ำนครไชยศรี ผ่านเข้าเขตอำเภอสองพี่น้อง และไปสิ้นสุดที่ประตูระบายน้ำตำพญา เขตอำเภอบางเลน จังหวัดนครปฐม มีความยาวทั้งสิ้นประมาณ ๕๘ กิโลเมตรเศษ ในระยะแรกจัดทำเสร็จได้ อยู่ในความดูแลรักษาของเจ้าหน้าที่ฝ่ายบ้านเมือง และในประมาณปี ๒๔๘๕-๒๔๘๖ กรมชลประทานได้เจียดเงินงบประมาณชลประทานราษฎรให้จังหวัด รับผิดชอบ ซ่อมแซม บ้าง ต่อมาในปี ๒๔๘๗-๒๔๘๘ งบประมาณชลประทานราษฎรของกรมชลประทานได้ถูกตัดลงมาก



จึงไม่มีแบ่งให้อำเภอทำการซ่อมถนนได้ คนก่น้ำสายน้ำใช้เป็นส่วนประกอบโครงการชลประทาน
หลวงทุ่งฉิ่งตะวันตกได้ กรมชลประทานจึงได้รับโอนมาอยู่ในโครงการชลประทานหลวงเดี่ยว
และใช้เงินงบประมาณของโครงการนี้จัดซ่อมแซมบำรุงรักษาตั้งแต่วันที่ พ.ศ. ๒๔๘๗ เป็นต้นมา

การซ่อมแซมเท่าที่กรมชลประทานได้จัดทำไปนั้น เป็นการซ่อมแซมพอให้ประทัง
ไว้ช่วยกักน้ำในการทำนาเท่านั้น จะทำการบูรณะตลอดทั้งสายให้มั่นคงถาวรยังไม่ได้ เพราะมี
เงินงบประมาณมาดำเนินการไม่เพียงพอ ถ้าเหตุที่คนก่น้ำต้องชำระและต้องซ่อมแซมอยู่เสมอ
นั้น มีดังนี้:—

(๑) ในตอนต้นฤดูการทำนาของทุกปีส่วนมากฝนตกชุก ฝนทั่วไปภายในเขต
กักน้ำของคนก่น้ำยังไม่ต้องการน้ำมาก เพราะคนก่น้ำยังเด็กปรกรารหนึ่ง และไม่มีคนก่น้ำคูนา
สำหรับกักน้ำระบายไว้เป็นตอน ๆ ทำให้ราษฎรปลูกข้าวไม่พร้อมกัน ราษฎรที่อยู่ในที่ลุ่ม
ก็ต้องการระบายน้ำออก แต่ช่องระบายน้ำมีไม่เพียงพอ ก็ต้องเจาะคันเพื่อระบายน้ำออกเสีย
โดยไม่คำนึงถึงความเสียหายของลำน้ำรวม เมื่อคันถูกเจาะเพียงเล็กน้อย ช่องที่ถูกเจาะก็จะถูก
กระแสน้ำที่ไหลแรงกันเซาะทำให้ช่องกว้างขึ้น ทำให้น้ำไหลออกไปมาก เมื่อถึงคราวที่คนก่น้ำ
ต้องการน้ำมากขึ้น ก็จำเป็นต้องรับซ่อมแซมช่องขาดเหล่านั้น เพื่อให้กักน้ำไว้ได้จนตลอด
ฤดูการทำนา

(๒) เมื่อถึงปลายฤดูทำนา ราษฎรต้องการระบายน้ำให้รวดเร็วเพื่อสะดวกแก่การ
เก็บเกี่ยว ช่องระบายน้ำไม่พอ ก็จะลอบเจาะคันทั้งน้ำออก ทำให้เกิดการเสียหายเช่นเดียวกัน
เมื่อชนปีใหม่ก็จะต้องทำการซ่อมแซมช่องขาดเหล่านั้นอีก

(๓) เมื่อเกิดการชำรุดความที่กล่าวในข้อ (๑) และ (๒) อันเนื่องมาจากการ
บูรณะคันตลอดสาย ยังไม่สามารรถกระทำโดยสมบูรณ์ และในขณะที่เมื่อน้ำในแม่น้ำมีระดับ
ต่ำ เกิดความต้องการกักน้ำไว้หล่อเลี้ยงคนก่น้ำ อันทำให้หน้าในเขตคนก่น้ำระดับสูงกว่าน้ำในแม่น้ำ
มาก แรงกันของน้ำที่มีระดับสูงก็ย่อมจะหาจุดอ่อนที่จะพังกันไหลลงสู่แม่น้ำ การพังทลายจึง
ย่อมมีขึ้นเป็นประจำ



(๕) สถานที่สำคัญอีกประการหนึ่ง คือราษฎรจะทำลายคัม เพื่อให้นำแห้ง แล้วทำการจับปลา เช่นเรือผ่านข้ามคัม เติงสัตว์พาหนะบนคัมและเหยียบย่ำคัมให้เสียหาย

กรมชลประทานได้พิจารณาวางโครงการ สำหรับป้องกัน และบูรณะคัมก้นน้ำฝายนี้ไว้แล้ว ดังต่อไปนี้ คือ :—

(๑) เติริมตัวคัมให้สูงและใหญ่ขึ้นเพื่อกักน้ำให้ได้ตามต้องการ และเตรียมไว้ขยายเป็นคัมถนน กว้างจากเดิม ๕ เมตร เป็น ๘ เมตร ตลอดความยาว ๕๘ กิโลเมตร เป็นปริมาตรดินประมาณ ๖๘๕,๐๐๐ ลูกบาศก์เมตร อันจะช่วยให้ราษฎรทำลายคัมได้ยากขึ้น โดยไร้รถขุดจะสิ้นค่าใช้จ่ายประมาณ ๒,๐๕๔,๐๐๐ บาท และจะต้องเสียค่าที่ดินเพื่อขยายแนวเขตก้นก้นน้ำตลอดสายประมาณเนื้อที่ ๓,๕๐๐ ไร่ ๆ ละ ๕๐๐ บาท เป็นเงินอีก ๑๕๐,๐๐๐ บาท รวมเป็นเงิน ๒,๒๐๔,๐๐๐ บาท

(๒) เปลี่ยนประตูระบายไม้เป็นประตูระบายคอนกรีตขนาด ๖ เมตร ๓ ช่อง ๕ แห่ง แห่งละ ๓,๐๐๐,๐๐๐ บาท เป็นเงิน ๑๕,๐๐๐,๐๐๐ บาท และเปลี่ยนประตูระบายไม้เป็นประตูระบายคอนกรีตขนาด ๓ เมตร ๓ ช่อง อีก ๖ แห่ง ๆ ละ ๒๐๐,๐๐๐ บาท เป็นเงิน ๑,๒๐๐,๐๐๐ บาท กับฝังท่อระบายขนาด ๓ เมตร ๓ แฉก ทุกระยะ ๕๐๐ เมตร รวมจำนวน ๓๓๗ แห่ง ๆ ละ ๕๕,๐๐๐ บาท เป็นเงิน ๒,๑๕๕,๐๐๐ บาท รวมข้อ (๒) นี้จะมีค่าใช้จ่ายเป็นเงิน ๑๘,๓๕๕,๐๐๐ บาท

สรุปแล้วจะต้องมีค่าใช้จ่ายตามข้อ (๑) และข้อ (๒) เป็นเงิน ๓๓,๕๕๙,๐๐๐ บาท

ในปี ๒๔๘๘ กรมชลประทานมีงบประมาณเป็นค่าซ่อมคัมก้นน้ำฝายนี้เพียงประมาณ ๓,๗๒๒,๘๘๕ บาท ดังนั้น การช่วยเหลือบูรณะคัมก้นน้ำในปี ๒๔๘๘ ก็จะทำไม่ได้ภายในวงเงินงบประมาณที่จะได้รับ โดยวิธีการซ่อมแซมที่ได้เคยปฏิบัติมาในเมื่อเกิดปัญหาเฉพาะหน้าจนความที่ใดเรียนไว้แต่ต้น สำหรับการซ่อมคัมก้นน้ำเจ้าหน้าที่ของกรมชลประทานก็ได้ปฏิบัติโดยรีบด่วนอยู่เสมอในเมื่อเกิดความจำเป็นขึ้น โดยมีได้ตั้งแต่อย่างใด เท่าที่ใดเรียนมานี้เป็นโครงการของกรมชลประทานที่ดำริจะจัดทำ แต่จะทำได้เสร็จเมื่อใดย่อมสุดแต่งบประมาณที่จะได้รับ



๘. ตำบลกิ่งก้านยานกรมชดประทาน มิได้มุ่งหมายใช้เป็นคดองตั้ง นำให้แก่พัน ทนา
 ทางอำเภอบางปดาม้า แต่ตำบลนี้เป็นทางระบายน้ำที่เห็ดจากการเพาะปลูกตงตุ้ทำไร่
 ประกอบกับตำบลกิ่งก้านยานมีขนาดใหญ่พอที่จะระบายน้ำที่เห็ดไร่ ซึ่งมีจำนวนน้อยไปได้สะดวก
 การทำนาของราษฎรในบริเวณนี้สงวนมากทำตามขอบบึงและอยู่ในที่ลาดต่ำมาก ความจำเป็น
 ในการขุดลอกจึงมีน้อยและไม่อยู่ในโครงการขุดลอกของกรมชดประทานในปัจจุบัน

ดำหรับการกำจัดผักตบชวาในตำบลกิ่งก้านยาน กรมชดประทานได้กำจัดแล้วครั้งหนึ่งเมื่อ
 พ.ศ. ๒๔๘๖ และได้กำจัดซ้ำอีกโดยไร่ยา ๒-๔ ต. ฉะนั้นให้ตัดจากตำบลกิ่งก้านยานไป
 หากมีเกิดชนอกกรมชดประทานก็จะดำเนินการกำจัดต่อไปใน พ.ศ. ๒๔๘๘ นี้ตามกำลังประ-
 มาณที่ได้รับอนุมัติ

ตัวเลขแสดงยอดค่าใช้จ่ายของโครงการก่อสร้างสุพรรณ (สามชุก)

ตั้งแต่เริ่มงานในปี ๒๔๗๐ และเสร็จในปี ๒๔๘๘

<u>พ.ศ.</u>	<u>รายจ่ายเป็นเงิน บาท</u>
๒๔๗๐	๕๕๕,๘๓๓.๘๒
๒๔๗๓	๕๘๘,๘๗๓.๕๒
๒๔๗๒	๘๖๗,๕๕๘.๓๘
๒๔๗๓	๘๒๕,๖๗๕.๗๘
๒๔๗๔	๕๓๓,๗๒๖.๐๓
๒๔๗๕	๕๒๖,๗๓๓.๘๓
๒๔๗๖	๓๓๗,๘๘๓.๓๕
๒๔๗๗	๕๓๘,๘๘๘.๘๗



พ.ศ.	รายจ่ายเป็นเงิน บาท
๒๔๗๗	๔๗๖,๕๖๗.๓๓
๒๔๗๘	๓๗๗,๖๐๖.๕๒
๒๔๗๙	๖๐๗,๓๗๗.๓๓
๒๔๘๐	๖๗๗,๗๕๗.๕๗
๒๔๘๑	๒๐๓,๒๖๕.๐๖ (เม.ย. ๗๒ - ก.ย. ๗๒)
๒๔๘๒-๒๔๘๓	๔๖๗,๔๖๗.๓๗ (ก.ค. ๗๒ - ก.ย. ๗๓)
๒๔๘๓	๓๓๐,๗๖๗.๗๒ (ก.ค. ๗๓ - ก.ค. ๗๓)
๒๔๘๔	๔๓๗,๓๐๗.๕๓
๒๔๘๕	๒๗๗,๐๕๗.๗๐
๒๔๘๖	๓๐๗,๐๕๖.๗๖
๒๔๘๗	๓๖๐,๓๓๗.๗๕
๒๔๘๘	๓๕๖,๐๗๗.๖๕
๒๔๘๙	๓๖๓,๐๖๗.๗๗
๒๔๙๐	๗๓๖,๓๕๐.๒๗
๒๔๙๑	๓,๔๗๗,๗๕๖.๒๓
๒๔๙๒	๖๗๖,๖๗๖.๒๐
๒๔๙๓	๕,๔๗๖,๕๗๗.๐๖
๒๔๙๔	๕,๓๐๕,๐๓๐.๐๐
๒๔๙๕	๕,๐๓๖,๓๐๐.๐๓
๒๔๙๖	๓,๗๖๐,๗๓๓.๕๖
๒๔๙๗	๒,๗๖๖,๗๐๓.๕๓
๒๔๙๘	๓,๖๗๖,๐๐๐.๐๐ (ยอดคนใช้ยอดคงมีประมาณ ๒๔๙๗ เพราะยังไม่ทราบยอดจ่ายจริง)
รวม ๒๙ ปี เป็นเงิน	๓๕,๓๕๗,๓๗๖.๗๓



นายกรัฐมนตรี

ให้สัมภาษณ์หนังสือพิมพ์



ในการให้สัมภาษณ์แก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์และผู้สื่อข่าวต่างประเทศ ณ ทำเนียบรัฐบาล
เมื่อเวลา ๙.๕๕ น. วันที่ ๒๓ มีนาคม ค.ศ. นายกรัฐมนตรีได้แถลงเรื่องต่าง ๆ ดังนี้

๑. ขบวนการสอบสวน นายประกอบ โตลักษณะดี

ตามที่หนังสือพิมพ์ขอทราบเรื่องคดีตำรวจได้เชิญ นายประกอบ โตลักษณะดี หัวหน้าพรรคกรรมกรไปสอบสวนจากการให้สัมภาษณ์ในการประชุมครั้งก่อนและนายกรัฐมนตรีได้มอบให้อธิบดีกรมประชาสัมพันธ์เป็นผู้ติดต่อสอบถามเรื่องเพื่อแถลงให้หนังสือพิมพ์ทราบนั้น ในวันที่ก่อนที่จะแถลงเรื่องต่าง ๆ ได้มอบให้อธิบดีกรมประชาสัมพันธ์เป็นผู้แถลงเรื่องว่า

ผู้บังคับการกองตำรวจสันติบาลแจ้งมาว่า เนื่องจากหนังสือพิมพ์พิมพ์ไทย ฉบับวันที่ ๑๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๑๑ ลงข่าวว่า กรณีที่ม้ายสนับสุนนซ์ฮาโค ๔-๕ บ้ายคิดที่สำนักงานสหพันธ์กรรมกรหญิง อาคารราชดำเนินนั้น นายประกอบ โตลักษณะดี แจ้งว่าไม่ใช่เป็นความคิดและการกระทำของคน แต่เป็นเรื่องของกรรมกรบางคนเท่านั้น พรรคกรรมกรไม่สนับสนุนสัญญาทางทหารทุกฉบับ เพราะเป็นการทำทายเป็นการชักคักเข้าบ้าน เมื่อทางตำรวจสันติบาลได้พบข่าวนี้ก็ติดตามสืบสวน เพราะเห็นว่าเป็นบทความซึ่งมีความเห็นตรงข้ามกับนโยบายซึ่งรัฐบาลได้ร่วมมือกับประเทศกลุ่มฮาโค และได้จัดให้มีการข่มขู่ของความพร้อมเพียงเพื่อแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ ถ้าหากถูกรุกรานจากคอมมิวนิสต์ขณะนี้กำลังดำเนินการสืบสวน



LIRT

อยู่ ท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยได้มีบัญชาทางกรมตำรวจสอบถามความจริง
ความที่หนังสือพิมพ์ตั้งข่าวว่ามีความจริงประการใด และมีเหตุผลดีกว่ารัฐบาลประการใด

ทางกองตำรวจสันติบาลจึงได้เชิญ นายประกอบ โดดทัศนธำ มาสอบถามปากคำ
เมื่อวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๔๙๙ นายประกอบ โดดทัศนธำ ให้ทราบว่าได้ให้ข่าวหนังสือพิมพ์จริง
โดยมีความคิดเห็นส่วนตัวว่า ทุกประเทศควรหารือกันในการทูต การรวมกันในการทหาร
และการแสดงแสนยานุภาพเป็นการก่อสงคราม ในทางส่วนตัวและพรรคไม่ได้แย่งเรื่องสันติสัญญา
ข้อใด แต่ไม่สนับสนุนทางการทหาร การสอบสวนเพื่ออยากทราบความเห็น เมื่อเสร็จแล้ว
ก็ให้กลับไป มิได้แจ้งข้อหาจับกุมหรือควบคุมอย่างไร

นายรัฐมนตรีได้แถลงเพิ่มเติมเกี่ยวกับการปฏิบัติงาน ของทางฝ่ายพนักงานสอบสวน
กับทางฝ่ายรัฐบาล ซึ่งมักจะมีการถ่วงกันว่า ทั้งสองฝ่ายนี้แบ่งแยกกันออก คัดแยกกันเป็นสอง
อาณาจักร ดังที่นายรัฐมนตรีก็ได้แถลงแก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์ไปบ้างแล้ว ความเป็นจริง
ในเรื่องนี้ ทั้งการแยกกันเนื่องจากประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญาได้แบ่งอำนาจและ
หน้าที่ไว้ นอกจากนั้นยังมีพระราชบัญญัติกระทรวงทบวงกรมแต่ละสถาบันเกี่ยวกับกระบวนการ
ยุติธรรมที่เป็นอยู่ในขณะนี้เห็นได้ว่า รัฐบาลก็ดี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยก็ดี
เกี่ยวข้องกับพรรคต่างๆ นั้น เป็นหน้าที่ของพนักงานสอบสวน เมื่อพนักงานสอบสวนจับมา
สอบสวนแล้ว หากไม่มีความผิดก็ปล่อยไป ถ้ามีความผิดก็เปรียบเทียบ หรือเห็นว่าเป็นการ
สมควรจะส่งฟ้องก็ส่งให้กรมอัยการดำเนินการต่อไป อธิบดีกรมอัยการก็อาจสั่งได้เป็นสองสถาน
คืออาจจะไม่ฟ้องหรือฟ้องก็ได้ ตามที่ได้แถลงให้หนังสือพิมพ์ทราบในครั้งก่อนนั้น ทางรัฐมนตรี
ว่าการกระทรวงมหาดไทย ไม่สามารถที่จะเข้าไปเกี่ยวข้องกับพนักงานสอบสวนได้ เลยทำให้
เกิดการเข้าใจกันว่าเป็นการแยกออกเป็นสองอาณาจักร ในเรื่องเหล่านี้ จึงได้มีการพิจารณา
ปรับปรุงเกี่ยวกับการจับกุมผู้ต้องหา และทางคณะกรรมการอัยการกรมวิชัย มีความเห็นว่า
ควรจะต้องคัดแซงชนให้มาก และให้คัดแซงหน้าหน้าในการออกหมายตั้งจับกุมบุคคลที่
กระทำผิดกฎหมายแทนเจ้าพนักงานสอบสวน ทั้งนี้เพื่อให้ความยุติธรรมแก่ประชาชนในระบบอบ
ประชาธิปไตยให้มากยิ่งขึ้น



๒. สถานการณ์เศรษฐกิจของประเทศไทย

นายรัฐมนตรีได้ชี้แจงสถานการณ์เศรษฐกิจของประเทศไทย ในระหว่างเดือน มกราคม ถึง ธันวาคม ๒๕๖๖ ซึ่งสรุปได้ดังนี้—

๑. ในรอบ พ.ศ. ๒๕๖๖ นโยบายเศรษฐกิจของรัฐบาลที่สำคัญ ๆ ได้แก่การส่งเสริมการผลิตพืชผลเกษตรกรรม โดยการขยายกิจการชลประทานและปรับปรุงวิธีการผลิตให้มีประสิทธิภาพสูง การส่งเสริมการอุตสาหกรรมของเอกชน การรักษาคุณภาพของการค้าระหว่างประเทศ โดยการส่งเสริมสินค้าขาออก และจำกัดสินค้าเข้าประเภทที่ไม่จำเป็นแก่การครองชีพ และการแก้ไขให้งบประมาณรายจ่ายที่เกินรายได้มีระดับลดลง โดยการปรับปรุงการเก็บภาษีอากรและประหยัดรายจ่ายต่าง ๆ

๒. สถานการณ์โดยทั่วไปแสดงว่า การผลิตพืชผลเกษตรกรรมใน พ.ศ. ๒๕๖๖ มีระดับสูงขึ้นกว่าปริมาณของการผลิตใน พ.ศ. ๒๕๖๕ การผลิตข้าวในฤดู พ.ศ. ๒๕๖๖/๒๕๖๗ ประมาณว่าจะได้ข้าวเพิ่มกว่า พ.ศ. ๒๕๖๖/๒๕๖๗ อย่างน้อยหนึ่งล้านเมตริกตัน คือจะผลิตได้ประมาณ ๘.๐ ล้านเมตริกตัน และจะมีข้าวสารเหลือส่งออกนอกประเทศประมาณ ๓.๓ ล้านเมตริกตัน การผลิตยางธรรมชาติใน พ.ศ. ๒๕๖๖ คงมีปริมาณใกล้เคียงกับปริมาณใน พ.ศ. ๒๕๖๕ คือผลิตได้ประมาณ ๓๒๐,๐๐๐ ตัน เนื่องจากยางธรรมชาติจำหน่ายไปต่างประเทศได้ราคาดีพอสมควร การผลิตแร่ดีบุกใน พ.ศ. ๒๕๖๖ ประมาณว่าผลิตได้ ๓๕,๐๐๐ เมตริกตัน สูงกว่าใน พ.ศ. ๒๕๖๕ ซึ่งผลิตได้เพียง ๓๔,๐๐๐ เมตริกตัน เนื่องจากความต้องการแร่ดีบุกในต่างประเทศมีปริมาณมากขึ้น

๓. ใน พ.ศ. ๒๕๖๖ ประมาณว่า ประเทศไทยส่งสินค้าออกไปต่างประเทศได้เป็นมูลค่า ๖,๘๘๓.๔ ล้านบาท (พ.ศ. ๒๕๖๕ ส่งออกได้ ๖,๒๕๘.๓ ล้านบาท) และมีสินค้าเข้าประเทศเป็นมูลค่าโดยประมาณ ๗,๓๗๐.๘ ล้านบาท (พ.ศ. ๒๕๖๕ สินค้าเข้ามีมูลค่า ๗,๐๕๘.๒ ล้านบาท) ทั้งนี้ แสดงว่าสินค้าเข้าคงมีทางโน้มสูงขึ้น เนื่องจากความต้องการสินค้าจากต่างประเทศเพื่ออุปโภคบริโภคและเพื่อการลงทุนในประเทศมีมากขึ้นประการหนึ่ง ประกอบกับ



ใน พ.ศ. ๒๔๘๗ รัฐบาลได้เลิกการควบคุมสินค้าขาเข้าเกือบทั้งหมด โดยเปลี่ยนเป็นเพิ่มภาษี
 สินค้าขาเข้าประเภทที่ไม่จำเป็นอีกประการหนึ่ง ส่วนสินค้าขาออกใน พ.ศ. ๒๔๘๗ มีมูลค่าสูง
 ขึ้นกว่ามูลค่าใน พ.ศ. ๒๔๘๖ โดยมีสาเหตุอยู่ที่ประเทศตั้งสินค้าสำคัญ ๆ เช่น ข้าว ยาง ดีบุก
 ไปจำหน่ายต่างประเทศได้มีมูลค่าสูงขึ้น ประกอบกับรัฐบาลได้แก้ไขวิธีการเกี่ยวกับการนำสินค้า
 เหล่านี้ออกไปนอกประเทศ ได้แก่การปล่อยให้เอกชนส่งข้าวไปต่างประเทศโดยเสรี และการ
 เลิกบังคับให้พ่อค้าข้าว ยาง และดีบุกต้องส่งเงินตราต่างประเทศให้แก่ธนาคารแห่งประเทศไทย

เนื่องจากสาเหตุดังกล่าว ใน พ.ศ. ๒๔๘๗ สภาพในด้านการค้าระหว่างประเทศจึงมี
 ระดับดีขึ้นกว่า พ.ศ. ๒๔๘๖ โดยมีดุลย์การค้าขาดดุลย์อยู่ประมาณ ๓๗๗,๕ ล้านบาท เมื่อ
 เทียบกับ พ.ศ. ๒๔๘๖ ซึ่งมีดุลย์การค้าขาดดุลย์ ๘๐๘,๘ ล้านบาท อย่างไรก็ตามข้อสังเกตว่า
 ดุลย์การค้าของประเทศใน พ.ศ. ๒๔๘๗ มีสภาพดีขึ้น ก็เนื่องมาจากประเทศสามารถส่งข้าว
 ยางและดีบุกไปต่างประเทศได้มีมูลค่าสูงขึ้น เฉพาะอย่างยิ่ง ใน พ.ศ. ๒๔๘๗ ราคาของยาง
 และดีบุกได้สูงขึ้นกว่าปี ๒๔๘๖ อีกด้วย ฉะนั้น เมื่อกล่าวโดยทั่วไป สถานการณ์นี้จะ
 ยืนยันเพียงโดยอ้อมแต่ความต้องการในตลาดต่างประเทศ เกี่ยวกับสินค้าเหล่านี้เป็นส่วนมาก

อนึ่ง การที่ดุลย์การค้าของประเทศไทยขาดดุลย์อยู่ ๓๗๗,๕ ล้านบาท ใน พ.ศ. ๒๔๘๗
 นี้ ได้คิดรวมมูลค่าตั้งของสหรัฐอเมริกาส่งมาช่วยเหลือประมาณ ๕๐๐ ล้านบาทอยู่ด้วย หาก
 หักมูลค่าตั้งของเหล่านี้ออกแล้ว ดุลย์การค้าของประเทศไทยคงมีสภาพเกินดุลย์เล็กน้อย

๕ ตัวเลขรายรับจริงของรัฐบาลเท่าที่ปรากฏในขณะนี้แสดงว่า ใน พ.ศ. ๒๔๘๗
 รัฐบาลมีรายรับ ๕,๓๖๓.๖ ล้านบาท เพิ่มขึ้นกว่าที่กะไว้ในงบประมาณ ประมาณ ๓๗๓ ล้านบาท
 และเพิ่มกว่ารายรับจริงใน พ.ศ. ๒๔๘๖ อยู่ ๓๖๓ ล้านบาท โดยมีสาเหตุมาจากรายรับจาก
 ภาษีอากรสินค้าขาเข้าและขาออก (รวมทั้งรายรับจากข้าว ยาง และดีบุก) มีจำนวนเพิ่มขึ้น
 เพราะมูลค่าสินค้าขาเข้าและออกของประเทศมีเพิ่มขึ้น ประกอบกับมีการปรับปรุงอัตราภาษีให้
 สูงขึ้นอีกด้วย รายรับของรัฐบาลในด้านอื่น ๆ เช่นรายรับจากภาษีการค้าและภาษีเงินได้ ก็มี
 จำนวนเพิ่มขึ้นอีกเช่นกัน เนื่องจากการลดชั้นการเก็บภาษีเหล่านี้มากยิ่งขึ้น



ตัวเลขรายจ่ายจริง พ.ศ. ๒๕๕๗ ของรัฐบาลเท่าที่ปรากฏในขณะนี้ มีรายจ่ายจริง ๕,๗๓๘.๖ ล้านบาท ซึ่งต่ำกว่างบประมาณรายจ่าย ๕๗๖.๘ ล้านบาท และต่ำกว่ารายจ่ายจริง ใน พ.ศ. ๒๕๕๖ อยู่ ๕๓๘.๘ ล้านบาท ทั้งนี้ มีสาเหตุมาจากความพยายามของรัฐบาลในการ ประหยัดรายจ่ายลงทุกประเภท รายจ่ายส่วนที่เกินรายรับจึงลดลงจาก ๓,๐๘๐ ล้านบาท ใน พ.ศ. ๒๕๕๖ เป็น ๓๗๘ ล้านบาท ใน พ.ศ. ๒๕๕๗

๕. ปริมาณธนบัตรที่ใช้หมุนเวียนในวันสิ้นปี ๒๕๕๗ มีจำนวน ๕,๕๕๒.๕ ล้านบาท สูงกว่าจำนวนเมื่อวันสิ้นปี ๒๕๕๖ อยู่ ๗๒๕.๖ ล้านบาท โดยมีสาเหตุจากหลักการพิมพ์รัฐบาล และเงินตราต่างประเทศที่ธนาคารแห่งประเทศไทยใช้สำรองธนบัตรหมุนเวียนมีจำนวนเพิ่มขึ้น

อัตราแลกเปลี่ยนระหว่างเงินบาทกับเงินปอนด์สเตอร์ลิงและเงินดอลลาร์ ก็มีแนวโน้ม ลดลงเป็นลำดับในครึ่งหลังของ พ.ศ. ๒๕๕๗ เช่นอัตราแลกเปลี่ยนสูงสุดในเดือนกรกฎาคม เป็น ๖๓.๐๐ บาท ต่อหนึ่งปอนด์สเตอร์ลิง (อัตราขาย) และ ๖๒.๘๐ บาทต่อหนึ่งดอลลาร์ (ราคาขาย) แต่ในวันสิ้นปี ๒๕๕๗ อัตราแลกเปลี่ยนเป็น ๕๘.๐๐ บาทต่อหนึ่งปอนด์สเตอร์ลิง และ ๖๐.๘๓ บาทต่อหนึ่งดอลลาร์

๖. เลขดัชนีของค่าครองชีพของผู้มีรายได้ต่ำในจังหวัดพระนคร ใน พ.ศ. ๒๕๕๗ มี ระดับสูงกว่าเลขดัชนีค่าครองชีพใน พ.ศ. ๒๕๕๖ โดยทั่ว ๆ ไป และมีจำนวนสูงสุดในเดือน ธันวาคม ๒๕๕๗ โดยมีระดับเท่ากับ ๓๕๖.๘ (พ.ศ. ๒๕๕๑ เท่ากับ ๓๐๐) สาเหตุที่เลขดัชนี ค่าครองชีพสูงขึ้น ก็เนื่องมาจากราคาสินค้าประเภทอาหารสูงขึ้นเป็นส่วนใหญ่ ขณะเดียวกัน เลขดัชนีค่าครองชีพเฉพาะหมวดเครื่องนุ่งห่มและค่าเช่าก็มีระดับสูงขึ้นด้วย

ในทำนองเดียวกันปรากฏว่า เลขดัชนีราคาสินค้าขายส่งในกรุงเทพฯ ใน พ.ศ. ๒๕๕๗ มีระดับสูงกว่าเลขดัชนีขายส่ง ใน พ.ศ. ๒๕๕๖ และมีจำนวนสูงสุดในเดือนธันวาคม ๒๕๕๗ โดยมีระดับเท่ากับ ๓๒๗.๕ (พ.ศ. ๒๕๕๑ เท่ากับ ๓๐๐) ทั้งนี้ เนื่องมาจากราคาพืชผล เกษตรกรรม เช่นข้าวและยางมีระดับสูงขึ้น เพราะส่งไปจำหน่ายต่างประเทศได้ดี และราคา

สินค้าอันหลายประเภท เช่นหนังสือ หนังสือน้ำมันเชื้อเพลิง โดหะ เครื่องก่อสร้าง และ
เครื่องเคมี มีระดับสูงชันด้วย

๒. ใน พ.ศ. ๒๔๘๘ ประเทศไทยได้รับความช่วยเหลือด้านวิชาการจากสหรัฐ
อเมริกา เป็นมูลค่า ๕.๕ ล้านดอลลาร์ และมีงบประมาณจ่ายเงินสมทบในการรับความช่วยเหลือ
ดังกล่าวเป็นจำนวน ๘๓.๘ ล้านบาท ซึ่งได้จ่ายไปแล้วเพียงวันที่ ๓๑ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๘๘
เป็นเงินประมาณ ๔๘.๐ ล้านบาท ขณะเดียวกันใน พ.ศ. ๒๔๘๘ ประเทศไทยเริ่มได้รับความ
ช่วยเหลือจากสหรัฐอเมริกาเกี่ยวกับการเศรษฐกิจและการป้องกันประเทศ ซึ่งรัฐบาลอเมริกา
ผูกพันที่จะให้ความช่วยเหลือ เป็นมูลค่า ๔๓.๘ ล้านดอลลาร์

๓. การปรับปรุงคณะรัฐมนตรี

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ถามว่า มีข่าวว่า รัฐมนตรีของท่านจะลาออก มีความจริงเพียงใด
นายกรัฐมนตรีตอบว่า ไม่มีใครลาออก และตัวท่านเองยังไม่ได้รับใบลาจากใคร
ในเรื่องนี้ พลเอก พระบริภัณฑ์ยุทธกิจ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง ได้แถลงว่า หนังสือ
พิมพ์สยามนิกรได้ตั้งข่าวว่า รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังให้สัมภาษณ์ว่า พลตรี ศิริ
ศิริโยธิน กับ พลโท บัญญัติ เทพหัสดิน ณ อยุธยา จะพ้นจากตำแหน่งไป รัฐมนตรีว่าการ
กระทรวงการคลังขอแถลงปฏิเสธข่าวนี้อย่างเด็ดขาดว่า ไม่ได้ให้สัมภาษณ์ไปเช่นนั้น กล่าวคือ
เมื่อวานนี้ ได้มีหนังสือพิมพ์หลายฉบับได้ไปขอพบท่านทั้งที่บ้านและที่กระทรวง ถามว่า ตัวท่าน
เอง จะไปดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจหรืออย่างไร ซึ่งรัฐมนตรีว่าการ
กระทรวงการคลังก็ได้ตอบไปว่า เรื่องเช่นนี้ไม่ใช่เป็นเรื่องของท่าน เป็นเรื่องของนายกรัฐมนตรี
แต่ผู้แทนหนังสือพิมพ์กล่าวยืนยันข่าวว่าได้มีการประชุมพิจารณาเรื่องนี้ ในการประชุมคณะ
รัฐมนตรีเมื่อวันพุธ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังก็ได้แถลงแล้วว่า มิได้เป็นเช่นนั้น
แต่เดี๋ยวไปตั้งข่าวกับบิดเบือนไปจากที่ได้แถลงไว้ จึงขอปฏิเสธในเรื่องนี้



นายกรัฐมนตรืแข็งแรงในเรื่องนี้ต่อไปว่า อยากจะให้ความคิดเห็นในเรื่องนี้เป็นกลาง ๆ ว่า ระบบประชาธิปไตยนั้น ก็เปรียบเสมือนรัฐนาถา เมื่อออกแม่น้ำไปสู่ทะเลย่อมเป็นของธรรมดา ในทะเลย่อมมีคลื่นอยู่เสมอ ผู้โดยสารก็อาจจะประัดการเวียนศีรษะกันบ้างเป็นธรรมดา การดิชมในระบบประชาธิปไตยนั้นอาจมีได้ทั้งผิดและถูก หรือเรื่องที่ไม่ม่มีจุดความจริง ก็อาจมีการตำหนิกันได้ เพราะฉะนั้น แม้จะเป็นเรื่องที่ไม่จริงก็ไม่น่าจะถือสาอะไรกัน ระบบประชาธิปไตยนี้ ถ้ารู้สึกถากันดีแล้ว ก็ว่ากันไปเปรียบเสมือนการเดินก็พา

เมื่อผู้แทนหนึ่งดื้อพิมพ์ถามถึงเรื่องว่าจะมีการปรับปรุงคณะรัฐมนตรีหรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบว่า เรื่องการปรับปรุงจะให้ตอบว่าจะไม่มีการปรับปรุงก็ตอบไม่ได้ เพราะคำถามนั้นก็เช่นเดียวกับถามว่า สงครามโลกครั้งที่ ๓ จะมีหรือไม่ การปรับปรุงคณะรัฐมนตรีนั้น จะมันได้โดยเหตุของประการ ประการแรกเกิดขึ้นตามปกติ คือตามกาลสมัย ประการที่สอง อาจจะเกิดขึ้นเมื่อมีเหตุการณ์ดุดัดด้วยซึ่งมันในปัจจุบันทันด่วน แต่เวลานี้ยังไม่มีเหตุการณ์อันสมควรที่จะปรับปรุงคณะรัฐมนตรีแต่อย่างใด และการประชุมคณะรัฐมนตรีเมื่อวันพุธที่แล้วก็ไม่ได้พูดกันถึงเรื่องนี้ แต่ได้พิจารณาถึงเรื่องการลดค่าครองชีพและเรื่องการหาที่เรียนให้เพียงพอแก่จำนวนนักเรียน รวมถึงการหาเงิน ๒๐ ล้านบาท เพื่อสนับสนุนในการก่อสร้างโรงเรียนเอกชนที่มีเงินทุนไม่เพียงพอรวมทั้งการทะเบี่ยนราษฎรด้วย

ผู้แทนหนึ่งดื้อพิมพ์ขอทราบอีกว่า ความคิดเห็นของผู้แทนหนึ่งดื้อพิมพ์และประชาชนที่กต่างกันอยู่ในเรื่องความบกพร่องต่าง ๆ รวมถึงการปฏิบัติของรัฐมนตรีบางคนในตำแหน่งที่เกิดความผิดพลาดต่าง ๆ ว่ารัฐบาลจะรับฟังหรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบว่า ทางรัฐบาลรับฟังอยู่เสมอ ทั้งได้มีการปรับปรุงและตั้งเดริมเรื่อยมาทุก ๆ ด้าน แต่การตั้งกรงโรมนั้นจะให้เสร็จในวันเดียวยอมทำไม่ได้ นายกรัฐมนตรีกล่าวต่อไปอีกว่า บางคราวก็มีการวิจารณ์กันว่า รัฐบาลถึงคราวที่จะต้องจมตัวเองแล้ว และยังว่าเวลารัฐบาลมีเสียงข้างมากอยู่ในสภามากมาย และว่าผู้แทนราษฎรฝ่ายสนับสนุนยกมือสนับสนุนเป็นฝักถ้วอะไรต่าง ๆ นานานั้น เรื่องนี้ใครขอ



ความเบื่จรรยาจากประชาชนบ้างว่า ไม่มีรัฐบาลไหนที่จะเข้าไปนั่งในสภาได้โดยไม่มีเสียงข้าง
มากสนับสนุน และไม่มีรัฐบาลไหนในโลกซึ่งพรรคของคนได้รับเลือกตั้งเข้าไปนั่งอยู่ในสภาแล้ว
ไปสนับสนุนฝ่ายอื่น ถ้าหากมีเช่นนั้น ก็ต้องให้ออกจากพรรคไป แม้แต่ในอังกฤษเองก็เป็น
เช่นนี้เหมือนกัน ดังนั้น ในการเลือกตั้งผู้แทนราษฎรจึงเห็นว่ากฎหมายเลือกตั้งนั้นมีความสำคัญ
เพราะฉะนั้นจึงได้หาทางส่งเสริมเพื่อจะให้ราษฎรมีสิทธิมีเสียงของตนเองขึ้นมา ได้เป็นไปตาม
วิถีทางของพรรคการเมือง

๔. การพิจารณาปิดพรมแดนทางด้านกัมพูชา

ผู้แทนหนึ่งชื่อพิมพ์ถามว่า มีข่าวต่างประเทศว่ากัมพูชาจะยื่นฟ้องไทยต่อสหประชา
ชาติ กรณีตั้งปิดพรมแดน ทางรัฐบาลมีความคิดเห็นในเรื่องนี้อย่างไร นอกจากนั้นทางรัฐบาล
อาจได้มีการปรับปรุงคณะรัฐบาล โดยเจ้าสุวัชรณภุมมา เป็นนายกรัฐมนตรี รัฐบาลอาจ
จะมีนโยบายเป็นกลางอย่างเดียวกับกัมพูชาก็เป็นได้ ทางรัฐบาลจะพิจารณาดังปิดพรมแดน
เช่นเดียวกันหรือไม่

นายกรัฐมนตรีตอบว่า การที่จะพิจารณาดังปิดพรมแดนทางด้านกัมพูชานั้น มิได้ถือว่า
กัมพูชามีนโยบายเป็นกลาง หากแต่ได้มีการปล้นยึดดินแดนทางด้านนั้นมาก สำหรับปัญหาในเรื่อง
เขาพระวิหารนั้น ที่มีเรื่องขึ้นมาเนื่องจากว่า ภูมิประเทศที่ตั้งเขาพระวิหาร ถ้าพูดตามสัญญา
แล้วก็สมควรจะเป็นของไทย เพราะเหตุว่าการแบ่งเส้นเขตแดนนั้น ตั้งแต่โบราณมาก็ได้มีการ
การสำรวจกันให้แน่นอนลงไป เขาพระวิหารตั้งอยู่บนยอดเขาสูงตามหนังสือสัญญา แบ่งเส้น
เขตแดนก็แบ่งกันตามทิศเขาดงมา ฉะนั้นเขาจึงเป็นของไทยแน่ และเดี๋ยงในกรมฯ รัฐมนตรี
ว่าการกระทรวงการต่างประเทศก็ยังเคยรับสั่งว่า เป็นของไทย และเมื่อครั้งเจรจากับรัฐบาล
ฝรั่งเศสเพื่อคืนพระตะบองและเสียมราฐนั้น ผู้แทนของไทยก็ยังได้ส่งจดทำที่เกี่ยวกับการแบ่งเส้น
เขตแดนตอนนี้อยู่ ฉะนั้น ดินแดนส่วนนี้ประเทศไทยจึงยังปกครองอยู่
สำหรับที่เกี่ยวกับประเทศลาวนั้น เรามีความสัมพันธ์ไมตรีกันเป็นอย่างดี และคงไม่มี
อะไรเปลี่ยนแปลง



ผู้แทนหนังสือพิมพ์ถามว่า ได้มีข้อตกลงกับประเทศกัมพูชาเพื่อร่วมกันปราบปราม กองโจรทางชายแดนหรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบว่าไม่มี ทางเจ้าหน้าที่ตำรวจไทยได้เคยเจรจา ในเรื่องนี้ แต่ทางฝ่ายกัมพูชาไม่ร่วมด้วย นายกรัฐมนตรีเปิดเผยต่อไปอีกว่า ทางประเทศ กัมพูชานั้นแม้แต่ว่าเมื่อคราวประธองความพร้อมเพรียงของซีโค เครื่องบินของซีโคบินผ่าน เขายังไม่ยอมให้ผ่าน และเมื่อเร็ว ๆ นี้ มีการสำรวจแม่น้ำโขง เพื่อพัฒนาการของลำน้ำ สายนี้ ซึ่งจะได้รับประโยชน์ร่วมกันทั้งไทย ลาว และกัมพูชา ตลอดจนเวียดนาม เมื่อได้ ดำรวจไปถึงกัมพูชา ประเทศนั้นก็ยังไม่ยอมให้มีการสำรวจ จึงรู้สึกว่าการดำเนินนโยบายของ ประเทศนั้นออกจะคั่ง ๆ อยู่มาก

ผู้สื่อข่าวต่างประเทศถามนายกรัฐมนตรีว่า ที่นายกรัฐมนตรีกัมพูชาจะเชิญ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวแห่งประเทศไทย ไปเยี่ยมเยียนกัมพูชานั้นเป็นความจริงหรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบว่า ชาวกัมพูชาเป็นผู้แกลงออกมาเอง โดยเขาได้ติดต่อเป็นการส่วนตัว กับทูตไทยที่กรุงพนมเปญ แต่ทางรัฐบาลไทยยังไม่ได้รับคำเชิญเป็นทางการมา

ต่ออีกถามที่ว่า ไทยได้ตั้งศูนย์อาหารและอาชุนุทกภัณฑ์ให้แก่เขมรอิสระหรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบว่า ไม่ได้ตั้ง และไม่มี การติดต่อกับเขมรอิสระแต่อย่างใดเลย และอีกถาม ที่ว่า ที่มีการโจมตีทางชายแดนกัมพูชากับไทยนั้นก็เพื่อจะได้ตั้งศูนย์อาหารจากไทยใช่หรือไม่ นายกรัฐมนตรีตอบว่า ที่เข้ามาปล้นสะดมที่ทางชายแดนก็มีแก๊งค์กัมพูชา สุรินทร์ และ ศรีสะเกษ เวลานี้ฝ่ายไทยก็มีตำรวจชายแดนประจำอยู่ร่วมกับกำลังทหารด้วย และฝ่ายไทยมิได้ ตั้งกำลังตำรวจไปเพิ่มแต่อย่างใด

๕. การจัดงานฉลองรัฐธรรมนูญ

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ถามว่า ที่ได้มีการรณรงค์จัดงานฉลองรัฐธรรมนูญเพื่อมิให้เกิดความ พุ่มเพี้ยงนั้น แต่ทราบว่ามี บัดนี้ ทางรัฐบาลดำริที่จะให้มีชนอีก หมายความว่ารัฐบาลมีเงินที่ จะมาใช้ได้อย่างพุ่มเพี้ยงได้แล้วใช่หรือไม่



นายกรัฐมนตรีตอบว่า การจัดงานฉลองรัฐธรรมนูญนั้น เจตนาคือเป็นการส่งเสริมให้ราษฎรมีความเต็มใจในระบบประชาธิปไตย และที่จัดมาทุกปี ทางรัฐบาลไม่เคยขาดทุนแต่ที่มกราคมนี้ เนื่องจากหนังสือพิมพ์ไม่ต้องการให้มัน จึงได้ตั้งให้คน แต่ประชาชนอีกส่วนหนึ่งก็ต้องการจะให้มี ในปีนี้รัฐบาลจึงจะจัดขึ้น แต่การจัดงานจะให้มีการแสดงพิพิธภัณฑ์ดินคำระหว่างประเทศขึ้นด้วย

การให้สัมภาษณ์เมื่อเวลา ๑๑.๑๕ น.



ท่านมีวิจารณ์ญาณอันดีแล้ว

ที่ได้อ่าน ศึกษาหาความรู้ใน

ข่าวสารการเมือง จาก

รัฐสภาสาร



LIPT



การประชุมคณะรัฐมนตรี

ในการประชุมคณะรัฐมนตรี เมื่อเวลา ๓๐.๐๐ น. วันที่ ๒๗ มีนาคม ค.ศ. ๒๕๖๓ คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องดังต่อไปนี้

นายกรัฐมนตรีเสนอว่า ตามที่รัฐบาลมีนโยบายในการกระจายอำนาจไปให้แก่ราษฎรได้ปกครองตนเองอย่างแท้จริง เพื่อการทะนุบำรุงท้องถิ่นจะได้ตรงต่อเจตจำนงของราษฎร และเพื่อการเร่งรัดให้การปกครองเป็นประชาธิปไตยยิ่งขึ้น สัปดาห์จะแก้ไขกฎหมายที่ ปัจจุบันกำหนดให้สภามหาวิทยาลัยและสภาจังหวัดมีอำนาจประเภทที่ ๒ อยู่โดยไม่มีกำหนดเวลา ให้มีกำหนดเวลาเช่นเดียวกับสภาผู้แทนราษฎรประเภทที่ ๒ ซึ่งจะค่อยหมดไปตามบทเฉพาะกาลแห่งรัฐธรรมนูญ

คณะรัฐมนตรีลงมติเห็นชอบด้วย
กฎหมายต่อไป

และมอบให้กระทรวงมหาดไทยพิจารณาแก้ไข



LIART

กระทรวงยุติธรรมได้เสนอโครงการจัดตั้งศาลแขวง โดยมีนโยบายสรุปว่า.-

- ๑) เพื่อให้คดีเล็กน้อยเสร็จสิ้นไปโดยเร็วเป็นประโยชน์ยิ่งชนคือประชาชน
 - ๒) เพื่อให้ความเป็นธรรมยิ่งขึ้นในการดำเนินคดีอาญาก่อนฟ้อง โดยเปลี่ยนระบบจากการที่ให้นักงานสอบสวน สอบสวนโดยไม่เปิดเผยมาเป็นศาลไต่สวนโดยเปิดเผย
 - ๓) เพื่อให้การค้น การจับ การขัง การกระทำโดยพนักงานสอบสวนแสดงเหตุผลขอหมายจากศาล เว้นแต่ความผิดซึ่งหน้า ทั้งนี้เพื่อให้เป็นประกันเสรีภาพของบุคคลยิ่งขึ้นตามระบอบประชาธิปไตย
 - ๔) เพื่อให้ประชาชนท้องถิ่นมีส่วนในการพิจารณาพิพากษาคดีของศาลท้องถิ่น ในการนี้จะต้องออกพระราชบัญญัติจัดตั้งศาลแขวง และวิธี พิพากษาคดีอาญาในศาลแขวง และแก้ไขกฎหมายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องเพื่อให้สอดคล้องกันด้วย
- คณะรัฐมนตรีจึงมีมติรับหลักการและมอบให้กระทรวงยุติธรรมเป็นเจ้าของเรื่องร่วมกับกระทรวงมหาดไทยพิจารณาดำเนินการต่อไป

ผู้แก้ไขบริติเข้าพบนายกรัฐมนตร

เมื่อวันที่ ๒๘ มีนาคม ๒๕๒๘ เวลา ๑๔.๓๐ น. พลเอก พระประจักษ์ จันทน์ ประชาน ตภาผู้แทนราษฎร นายมนู อมาตยกุล และ นายภราตา บุรณศิริ เข้าพบนายกรัฐมนตร เพื่อเข้าไปร่วมประชุมคณะมนตรี และคณะกรรมการประจำแห่งสหภาพรัฐสภา ณ เมือง คูบัวอฟนิค ประเทศยูโกสลาเวีย

อนึ่ง ผู้แทนหน่วยรัฐสภาไทยคณะนี้ได้เดินทางจากท่าอากาศยานดอนเมืองไปประเทศ ยูโกสลาเวีย โดยเครื่องบินของบริษัท เค.แอล.เอ็ม. เมื่อเวลา ๑๔.๓๐ น. วันที่ ๒๘ มีนาคม ศกนี้แล้ว



นายกรัฐมนตรีสหพันธรัฐมาลายูและคณะมาเยือนพระนคร

เมื่อวันที่ ๒๖ มีนาคม ค.ศ. ๑๙๕๕ น. ตนกู อับดุลราห์มัน นายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธรัฐมาลายูพร้อมด้วยภริยาและคณะ ได้เดินทางโดยเครื่องบินของกองทัพอากาศไทย มาเยี่ยมประเทศไทยในฐานะทูตสันถวไมตรีตามคำเชิญของรัฐบาลไทย จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรีและท่านผู้หญิงตะเยียด พิบูลสงคราม ได้ไปต้อนรับที่สนามบินดอนเมือง พร้อมด้วยบรรดาข้าราชการและข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ทั้งฝ่ายทหารและพลเรือน เนื่องด้วยนายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธรัฐมาลายูเป็นนักเรียนเก่าเทพศิรินทร์ พดด้วง ประมาณ อติเรกสาร ในฐานะนายกสมาคมนักเรียนเก่าเทพศิรินทร์ ได้นำนักเรียนเทพศิรินทร์ไปต้อนรับเป็นจำนวนมาก และได้เป็นผู้ส่งมอบพวงมาลัยและมอบเข็มของสมาคมนักเรียนเก่าเทพศิรินทร์ให้ตนกู อับดุลราห์มันด้วย

เมื่อพิธีต้อนรับอันเป็นทางการเสร็จแล้ว จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรีได้กล่าวคำต้อนรับนายกรัฐมนตรีสหพันธรัฐมาลายู มีความดังคำแปลดังนี้

“ข้าพเจ้ามีความยินดีอย่างสูงสุดที่มีเกียรติได้ต้อนรับ ๑ พรรษา ในนามของรัฐบาลและประชาชนชาวไทย เนื่องในวาระที่ท่านมาเยือนประเทศของเรา

โดยที่ประเทศของเราทั้งสองตั้งอยู่ใกล้ชิดติดต่อกันบนผืนคาบสมุทรแห่งนี้ ประชาชนชาวไทยของเราเป็นจำนวนมากจึงได้มีโอกาสไปเยือนสหพันธรัฐมาลายู และชาวไทยเหล่านี้ก็ได้ตระเตรียมความสามารถในด้านการเมืองและการบริหารของท่านเป็นเอกฉันท์ ทั้งมีความเชื่อมั่นอย่างแน่นแฟ้นว่า ท่านคงจะสามารถนำชาติของท่านไปสู่ความเจริญก้าวหน้าและความมั่งคั่งมรฤภาพยั้ง ๆ ขึ้นไป และเขาเหล่านั้นยังรู้สึกขอบคุณประชาชนชาวมลายูของท่านที่ได้มีความรู้สึกเป็นมิตรดีต่อประเทศไทยและประชาชนชาวไทย เรามีความยินดีอย่างยิ่งที่ ๑ พรรษา ได้สามารถหาโอกาสให้เกียรติแก่เราด้วยการมาเยือนเมืองหลวงแห่งนี้ และข้าพเจ้าหวังว่าท่านและมาตามราห์มันคงอดจันทานทุกผู้ที่มีเกียรติทุกท่านคงจะรู้สึกเป็นกันเองเมื่ออยู่ที่นั่น เช่นเดียวกับที่ประชาชนชาวไทยได้รู้สึกเมื่อเขาเยือนประเทศที่โอบอ้อมอารีของท่าน



คงจะเป็นพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้าเป็นแม่แท้ที่ คดบันทึกทำให้ผู้นำมลายู คนปัจจุบัน เป็นผู้ที่เข้าใจชาวไทยเป็นอย่างดี ในเมื่อประเทศเราทั้งสองซึ่งอยู่ใกล้เคียงกันต่างก็ประสบปัญหาอันเดียวกัน การสร้างสัมพันธภาพระหว่างประเทศทั้งสองนี้ย่อมจะเป็นงานที่ง่ายตายมากทีเดียว ข้าพเจ้าขอขอบคุณ ฯ พณ ฯ ที่ได้ให้เกียรติแก่ข้าพเจ้าโดยการมารับข้าพเจ้าด้วยตัวเอง อากาที่แต่งตั้งถึงต้นตอไมตรีครั้งนี้ ฯ พณ ฯ มีต่อข้าพเจ้าเป็นสิ่งที่ข้าพเจ้ามิสามารถจะลืมเตือนได้โดยง่าย และประชาชนของข้าพเจ้าก็เช่นกัน คงจะไม่มีวันลืมได้ถ้าข้าพเจ้าได้เล่าให้เขาฟังเมื่อกลับไปถึง ข้าพเจ้าขอแสดงความขอบพระคุณอย่างจริงใจที่ท่านได้ต้อนรับข้าพเจ้าด้วยความเอื้อเฟื้อเป็นอย่างดี ข้าพเจ้าขอฝากคำอวยพรของชาวมลายูมาอบให้แก่ประชาชนชาวไทยเช่นกัน

ขอให้พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวจงทรงพระเจริญ และขอให้ประเทศไทยและประชาชนชาวไทยจงมีความสงบสุขและเจริญรุ่งเรืองยิ่ง ๆ ขึ้นไป”

นายกรัฐมนตรี แห่ง สหพันธ์ รัฐมลายู ได้ เดินทาง โดย รถยนต์ เข้า สู่ พระนคร พร้อมกับ นายกรัฐมนตรี และภริยานายกรัฐมนตรี แห่ง สหพันธ์ รัฐมลายู ก็ได้ ขึ้นรถคันเดียวกับท่านผู้หญิงตะเยียด พิบูลสงคราม ไปสู่บ้านพักรับรองของทางรัฐบาล ณ บ้านพิษณุโลก

ผู้ที่เดินทางมาในคณะทูตต้นตอไมตรีครั้งนี้ ประกอบด้วย นายอองยอกสิน รัฐมนตรีว่าการไปรษณีย์และโทรคมนาคม กับนายถนัดมาคมมลายู—จัน แห่งรัฐเซตังฮอ และภริยา และนายอินเจ๊ะ อับดุล อาซิด บิน อิชัก รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร และภริยา

ในตอนเช้าวันที่ ๒๗ มีนาคม นายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธ์รัฐมลายู ได้ไปลงนามในสมุดทอดวงและวางพวงมาตาพระบรมศพสมเด็จพระพันวัสสาอัยยิกาเจ้า ในพระบรมมหาราชวัง ต่อจากนั้น ได้ไปวางพวงมาตาที่อนุสาวรีย์ชัยสมรภูมิ มีกองเกียรติยศทหารบกตั้งแถวแสดงความเคารพเป็นเกียรติ และมีนายทหารชั้นผู้ใหญ่แห่งกองทัพบก, เรือ และอากาศคอยต้อนรับ เวลา ๑๒.๐๐ น. นายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธ์รัฐมลายู เข้าเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท ณ พระที่นั่ง



อัมพรสถาน และโอกาสนี้ ได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ พระราชทานเลี้ยงอาหารกลางวัน แก่นายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธ์รัฐมลายูและภริยา เจดาคำ นายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธ์รัฐมลายูและ ภริยากับคณะเยี่ยมคำนัม จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรีและท่านผู้หญิงละเอียด พิบูลสงคราม ณ ทำเนียบรัฐบาล โอกาสนี้ นายกรัฐมนตรีและท่านหญิงจัดงานเลี้ยงอาหาร คำเพื่อเป็นเกียรติแก่นายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธ์รัฐมลายูและภริยากับคณะด้วย

ในเช้าวันที่ ๒๗ มีนาคม นายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธ์รัฐมลายูกับคณะ เดินทางไปชม กิจกรรมนิคมสร้างตนเองที่จังหวัดสระบุรี แล้วรับประทานอาหารกลางวันกับนิคมแห่งนี้ เจดาคำ เอกอัครราชทูตอังกฤษและภริยาจัดงานรับรอง ณ สถานเอกอัครราชทูตอังกฤษ

อนึ่ง ในวันเดียวกันนี้ วิทยุกระจายเสียง บี.บี.ซี. เตือนข่าวว่า มารดาของคณู อับดุลราห์มัน เป็นคนไทย คณู อับดุลราห์มัน ได้เรียนหนังสืออยู่ในกรุงเทพฯ เป็นเวลา ๒ ปี พูดภาษาไทยได้คล่อง นายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธ์รัฐมลายูได้พบ พดตรี พระเจ้าอวรงค์ไชย กรมหมื่นนราธิปพงศ์ประพันธ์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศไทย ที่ท่าอากาศยาน ดอนเมือง และว่า เขาจำได้ดีๆ ในกรม ฯ ได้ ในคราวที่เข้ามาเรียนหนังสืออยู่ในกรุงเทพฯ ฯ

นายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธ์รัฐมลายูให้สัมภาษณ์หนังสือพิมพ์

ในวันที่ ๒๗ มีนาคม เวลา ๑๗.๐๐ น. คณู อับดุล ราห์มัน นายกรัฐมนตรีแห่ง สหพันธ์รัฐมลายู ได้เปิดการให้สัมภาษณ์แก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์และผู้สื่อข่าวต่างประเทศ ณ ที่ พักรับรองบ้านพิษณุโลก นายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธ์รัฐมลายูก่อว่า การเดินทางมาประเทศไทย ครั้งนี้ใช้มาเพื่อเจรจาเรียกร้องดินแดน ๔ จังหวัดภาคใต้คืนตามที่มีชาวตั้งถิ่นเคย รัฐบาล มลายูถือหลักการบริหารงานของประเทศโดยไม่ไปเกี่ยวข้องกับกิจการของประเทศอื่น ฉะนั้น ชาว ตั้งตั้งถิ่นจะมาจากทางใดก็ตาม รัฐบาลมลายูขอให้ความมั่นใจว่าจะไม่เกี่ยวข้องในเรื่องนี้ แต่ประการใดเลย

การมาประเทศไทยครั้งนี้เพื่อเชื่อมสัมพันธ์ไมตรีกับประเทศไทย และเพื่อเข้าถึงข้อ
 คถงซึ่งไทยได้ตกลงกับอังกฤษไว้แต่ก่อนซึ่งไม่ เป็นทางการในเรื่อง การร่วมมือ ปรองปราม ใจ
 จินคอมมิวนิสต์ ซึ่งเรื่องนี่ยังไม่ ได้มี โอกาสเจรจากับนายกรัฐมนตรีหรือรัฐมนตรีต่างประเทศ
 ไทย แต่ในขณะที่ได้มีการร่วมมือกันด้วยดีตลอดมากับตำรวจไทยที่ชายแดนซึ่งคงเป็นที่ทราบ
 กันดีอยู่แล้ว และตำรวจมลายูก็ได้ดำเนินการปราบปรามเรื่อยมาด้วยการสนับสนุนให้ความร่วม
 มือของตำรวจไทย ผู้ก่อการร้ายในมลายูส่วนใหญ่ก็เป็นชาวจีน จะมีชาวมลายูก็เป็นส่วนน้อย
 เพียง ๕-๖ คนซึ่งหลบซ่อนอยู่ในคอกนกดางของมลายู จำนวนพวกก่อการร้ายมีประมาณ ๒,๘๐๐
 คน การที่จะกำหนดให้แน่นอนลงไม่ว่า ก็เป็นการยากเพราะพวกนี้ใช้สมญาต่าง ๆ กัน

กองบัญชาการของพวกโจร จีนคอมมิวนิสต์ นึกคิดว่าอยู่ คอกนกดางของ มลายูใกล้เขต
 ชายแดนไทย ส่วนทุนการค้าเงินงานของพวกนี้ คาดว่าได้นำจากการค้าฝิ่นและการขูดรีดในมลายู

ต่อข้อถามถึงกรณีหะยีสุหลง นายกรัฐมนตรีสหพันธ์รัฐมลายูกว่าครั้งหนึ่งได้เคย
 มาเที่ยวที่จังหวัดสงขลา ประเทศไทย และเคยได้ถือโอกาสสืบสาวราวเรื่องนซงก็เป็นที่ประจักษ์
 ว่า ไม่ใช่ตำรวจไทยเป็นผู้ฆ่า แต่ใครจะเป็นผู้ฆ่าและประคับประคองกรรมอย่างใดนั้น ไม่ทราบชัด

ต่อข้อถามถึงจีนเปง หัวหน้าคอมมิวนิสต์ในมลายูที่ฆ่าชาวจีนอยู่ในประเทศไทยนั้น
 นายกรัฐมนตรีสหพันธ์รัฐมลายูกว่าว่า ไม่ทราบชัดว่าอยู่ที่ไหนแน่ แต่คาดกันว่าจะอยู่ในมลายู
 แต่เรื่องนี่ยังไม่มีหลักฐานอะไรแน่นอน

ผู้แทนหนึ่งตีพิมพ์ถามว่า เมื่อมลายูได้รับเอกราชอันสมบูรณ์แล้ว หากมีขบวนการ
 มลายูเรียกร้องดินแดน ๕ จังหวัดภาคใต้ของไทย รัฐบาลมลายูจะสนับสนุนหรือไม่ นาย
 กรัฐมนตรีสหพันธ์รัฐมลายูตอบว่า รัฐบาลมลายูขณะนี้ยังไม่ได้รับเอกราชสมบูรณ์ ปัญหาที่
 สำคัญยังมีอีกมาก และหากถ้ามีขบวนการมลายูดังกล่าวเช่นจริง รัฐบาลมลายูจะไม่ขอ
 สนับสนุน และถือว่ามีไม่ใช่เป็นขบวนการของมลายู

ต่อข้อถามถึงว่า หากมลายูได้รับเอกราชแล้ว จะเข้าร่วมในภาคีชออาโตหรือไม่
 นายกรัฐมนตรีสหพันธ์รัฐมลายูตอบว่า ขณะนี้ยังไม่ให้คำตอบไม่ได้ แต่ในความรู้สึกส่วนตัวเห็น



ว่าในฐานะที่ประเทศไทยเป็นเพื่อนบ้านที่ใกล้ชิดสนิทสนมเป็นพิเศษ ฉะนั้น เมื่อมลายูจะดำเนินนโยบายอย่างไร มลายูก็น่าจะคำนึงถึงในเรื่องนี้และไม่น่าจะดำเนินการไปเป็นคนละแนวกับประเทศไทย นอกจากนี้มลายูยังมีนโยบายที่จะสร้างเสริมความสัมพันธ์ทางการค้ากับประเทศไทยให้มากยิ่งขึ้น มลายูต้องการผลิตผลทางเกษตรจากประเทศไทยเป็นอันมาก เช่น ข้าว กระจับปี่ โค ไก่ และไข่ เป็นต้น

นอกจากนี้ นายกรัฐมนตรีแห่งสหรัชมลายูได้ตอบข้อซักถามของผู้แทนหนังสือพิมพ์ถึงเรื่องอื่น ๆ อีกจนถึงเวลาประมาณ ๑๘.๒๐ น. จึงยุติการให้สัมภาษณ์.

คนกู อับดุลราห์มัน นายกรัฐมนตรีแห่งสหรัชมลายูกับภริยาและคณะ ได้เดินทางกลับมลายูแล้วเมื่อเช้าววันที่ ๒๘ มีนาคม เวลา ๑๐.๑๐ น. โดยเครื่องบินของกองทัพอากาศไทย มีผู้ไปส่งที่สนามบินคอนเมืองเป็นจำนวนมาก อาทิ จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรี ท่านผู้หญิงละเอียด พิบูลสงคราม พันตรีรักษ บันยารชุน รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เสนาธิการรถไฟไทย เสนาธิการทหารอากาศ เอกอัครราชทูตอังกฤษ ออด์เครเดย์ อัครราชทูตปากีสถาน จุฬาราชมนตรี และข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ฝ่ายทหารและพลเรือน ตลอดจนบรรดามิตรสหายของนายกรัฐมนตรีแห่งสหรัชมลายูและชาวมลายูที่พำนักอยู่ในประเทศไทย

นายกรัฐมนตรีและท่านผู้หญิงละเอียด พิบูลสงคราม ได้ขอพรให้นายกรัฐมนตรีแห่งสหรัชมลายูและคณะเดินทางกลับด้วยความสวัสดิภาพ และได้เชิญนายกรัฐมนตรีแห่งสหรัชมลายูไปรับความเคารพและตรวจแถวกองเกียรติยศของกองทัพอากาศ เสร็จแล้วนายกรัฐมนตรีแห่งสหรัชมลายูกับคณะได้อำลาและกล่าวขอบคุณแก่ผู้ไปส่งโดยทั่วกัน อีกวาระหนึ่งแล้วจึงขึ้นเครื่องบินเดินทางกลับไปยังสหรัชมลายู

ก่อนขึ้นเครื่องบิน คนกู อับดุลราห์มัน นายกรัฐมนตรีแห่งสหรัชมลายูได้ให้สัมภาษณ์แก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์ แสดงความรู้ดีประทับใจในการต้อนรับของชาวไทยเป็นอย่างยิ่ง และในโอกาสที่ได้ไปสมมติคมสร้างตนเองที่สระบุรีเมื่อวานนี้ รู้สึกว่าได้รับประโยชน์



และคิดจะนำโครงการนี้ไปใช้ในมลายูในโอกาสต่อไป การมาเจรจาขอความร่วมมือกับรัฐบาลไทยในการปราบปรามโจรจีนคอมมิวนิสต์ ซึ่งรัฐบาลไทยได้ทำไว้กับอังกฤษสมัยก่อนนั้น รัฐบาลไทยก็ได้ให้ความร่วมมือดำเนินงานต่อไปกับรัฐบาลมลายู

อนึ่ง นายอินเจ๊ะ อับดุล อาซิด บิน อีซัค รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรกรรม มลายู กับภริยา และเดชาบุตร จะยังคงอยู่ทำงานด้านเกษตรในประเทศไทยจนถึงวันที่ ๓ เมษายน ศกนี้ จึงจะเดินทางกลับ.

ประเทศไทยได้รับตำราพัฒนาทางพลังงานปรมาณูจากสหรัฐอเมริกา

วิทยุกระจายเสียง จี. โอ. เอ เต็มข่าวว่า เมื่อวันที่ ๒๖ มีนาคม ศกนี้ ประเทศไทยได้รับตำราเกี่ยวกับการพัฒนา การใช้พลังงานปรมาณู ทางสันติจากสหรัฐอเมริกา ตาม ข้อตกลงร่วมมือกัน ซึ่งได้ลงนามกันเมื่อต้นเดือนมีนาคม ศกนี้ ระหว่างพลตรี พระเจ้าวรวงศ์เธอ กรมหมื่นนคราธิปกประพันธ์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของไทย กับนายดีดเจอี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของสหรัฐอเมริกา ในการมอบตำราดังกล่าว เอกอัครราชทูตมิชอป แห่งสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทย กล่าวไว้ว่า ประเทศไทยจะได้รับผู้เชี่ยวชาญที่ประกอบแล้วในการก่อสร้างเตาปรมาณู เพื่อการค้นคว้าอีกด้วย นอกจากนี้ ยังมีผู้เชี่ยวชาญชาวอเมริกันอีก ๒ คน ซึ่งอยู่ในประเทศไทยแต่จะปรึกษาหารือในเรื่องการก่อสร้างเตาปรมาณู เอกอัครราชทูตมิชอป แสดงความหวังว่า ตำรานี้จะช่วยนักวิทยาศาสตร์ไทยให้พัฒนาพลังงานปรมาณู เพื่อประโยชน์ของประชาชนชาวไทย และกล่าวว่า จะได้ร่วมมือกันต่อไปในเรื่องสำคัญนี้ระหว่างประเทศทั้งสอง

พลอากาศโท มณี มหาตันทนะ เวชยันต์รังสฤษดิ์ ประธานกรรมการพลังงานปรมาณูแห่งประเทศไทย ได้เป็นผู้รับตำรานี้ในนามของรัฐบาลไทย พลอากาศโท มณี ได้กล่าวสรรเสริญโครงการปรมาณูเพื่อสันติของประธานาธิบดีไอเซนฮาวร์ ว่าเป็นการเปิดศักราชใหม่ อันทำให้มนุษยชาติหวังในการใช้ประโยชน์ปรมาณูไปในทางที่เป็นมรรคผลมากกว่าในทาง



ทำนาย พลอากาศโท มณี ถ้าวว่า การที่สหรัฐอเมริกาให้ความช่วยเหลือในเรื่องการค้นคว้า
ทางปริมาณของประเทศไทย จะเป็นประจักษ์พยานในเรื่องคุณงามความดี และในเรื่อง
ความรักต่อมนุษยชาติของประชาชนอเมริกัน.

เปิดการอบรมผู้บรรยายวิทยากรว่าด้วยสงครามจิตวิทยาสำหรับภาค ๑ และภาค ๒

เมื่อวันที่ ๒๗ มีนาคม ค.ศ. ๑๙๕๐ น. นายพลตำรวจเอก เผ่า ศรียานนท์
รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย และอธิบดีกรมประมวลราชการแผ่นดินได้ไปเป็น
ประธานในพิธีเปิดการอบรมผู้บรรยายวิทยากรว่าด้วยสงครามจิตวิทยาสำหรับภาค ๑ และภาค ๒
ที่โรงเรียนตำรวจผู้ฝึกหัดครู จังหวัดพระนครศรีอยุธยา พิธีเริ่มด้วย นายบุญ เกริญไชย รอง
อธิบดีกรมประมวลราชการแผ่นดิน ซึ่งเป็นผู้อำนวยการอบรมเป็นผู้รายงานเด่นชัดต่อประธาน
มีใจความว่า ในการประชุมครั้งนี้ผู้เข้ารับการอบรมและร่วมในการอบรมเป็นจำนวน ๘๕ คน
ใช้เวลา ๓๐ วัน เพื่อให้ผู้รับการอบรมนี้ไปบรรยายให้ข้าราชการและประชาชนทราบต่อไป
เสร็จแล้ว นายพลตำรวจเอก เผ่า ศรียานนท์ ถ้าวเปิดการอบรมและชี้แจงให้ผู้รับการอบรม
ทราบถึงวัตถุประสงค์และความมุ่งหมายที่ได้จัดให้มีการอบรมขึ้น ซึ่งเนื่องมาจากคอมมิวนิสต์
ได้ดำเนินการแทรกซึมเข้ามาในประเทศไทยหลายทางด้วยกัน ในที่สุดได้ขจัดให้ใหญ่ ๆ ให้เห็นว่า
การปกครองระบอบประชาธิปไตยให้ผลดีอย่างไร และการปกครองระบอบคอมมิวนิสต์เป็นผล
ร้ายอย่างไร ให้ที่ประชุมฟังด้วย.



รวงทอง

วิสกี้

รวงทอง
สุราดีมีอยู่ ๓๖ คีรี
ประจักษ์การทดลองที่สำนักงานกรมสรรพสามิต

RUANG TONG
"SPECIAL LIQUEUR"
The Finest Thai Whisky
of great age

Thai Tum Co. Ltd.
Bangkok
Thailand

Best Quality
Produced & Bottled by
The proprietors

DISILLED, BLENDED AND BOTTLED IN THAILAND

เรด ชวนดื่ม
กำลังนิยม
ทั่วประเทศ

บริษัทไทยท่าจำกัด

1630 ถนนกรงเกษม พระนคร
โทร. 23358, 24310



LIERT

๑๖

วิ
เลททิน

วิ
วิ



LI RT